AWE Mainta
www.awemainta.com Facebook Instagram 5880022 Diamars, 13 September 2022

TUR COS TA CLA

AWE AÑA PARLAMENTARIO NOBO TA CUMINSA



DIALUNA mainta por a mira soldanan ta train pa e ceremonia pa cu apertura di aña parlamentario nobo. Awe e caminda riba L.G. Smith Blvd cu ta pasa dilanti sede di Gobierno y Parlamento lo ta cera pa trafico. Despues di e ceremonia, lo tarda un rato pa habri e caminda. Ta calcula pa merdia e lo ta accesibel pa trafico bek. Ayera tabatin e ceremonia normal di cierre y manera e ta un tradicion caba e posicion di Presidente y Vicepresidente a bay pa esnan cu ta forma e coalicion. Den e caso aki, Edgard Vrolijk a ripiti como Presidente. Por sigui e ceremonia via e canalnan oficial di Gobierno.

REVPAR PA AÑA AINDA NO A YEGA NIVELNAN DI 2019

Pag. 3

TUR LIFT INSTALA MESTER PASA DEN UN KEURING

Pag. 7

ARUBA TA PREPARANDO PA MONSTER TRUCK Y A CUMINSA REGALA TICKET

Pag. 15

Prome Minister “cambiando bida” di Parlamentarionan

Gabinete Wever Croes no ta confia Parlamento cu mester controla su maneho

Na luna di november 2021, gobierno a dicidi di permiti e compania estatal WEB Aruba NV, di firma un contract cu Eagle LNG pa suministracion di gas na e compania di awa y electricidad den futuro, sin cu Parlamento a ser permiti pa mira e acuerdo aki.
E tempo ey a bisa cu e contract firma ta a base di un NDA cu ta nifica un ‘non-disclosure agreement” caminda no ta ser permiti pa ningun di dos partido envolvi den e acuerdo aki, divulga su contenido na publico.

Parlamento nunca a haya e contract aki pa mira caminda hasta a surgi un situacion hopi delicado ora cu Parlamentario pa fraccion di RAIZ y Vice Presidente di Parlamento, Raymond Kamperveen, lo a exigi pa mira e contract aki y hasta cu e lo no sostene esaki si e no mira contenido di e acuerdo.
Na final di dia Kamperveen a bira sostene e acuerdo tog pero tabata bisto den e asunto aki, cu ta gobierno ta dicidi kico ta pasa den Parlamento, na luga cu Parlamento ta esun cu ta controla maneho di gobierno.

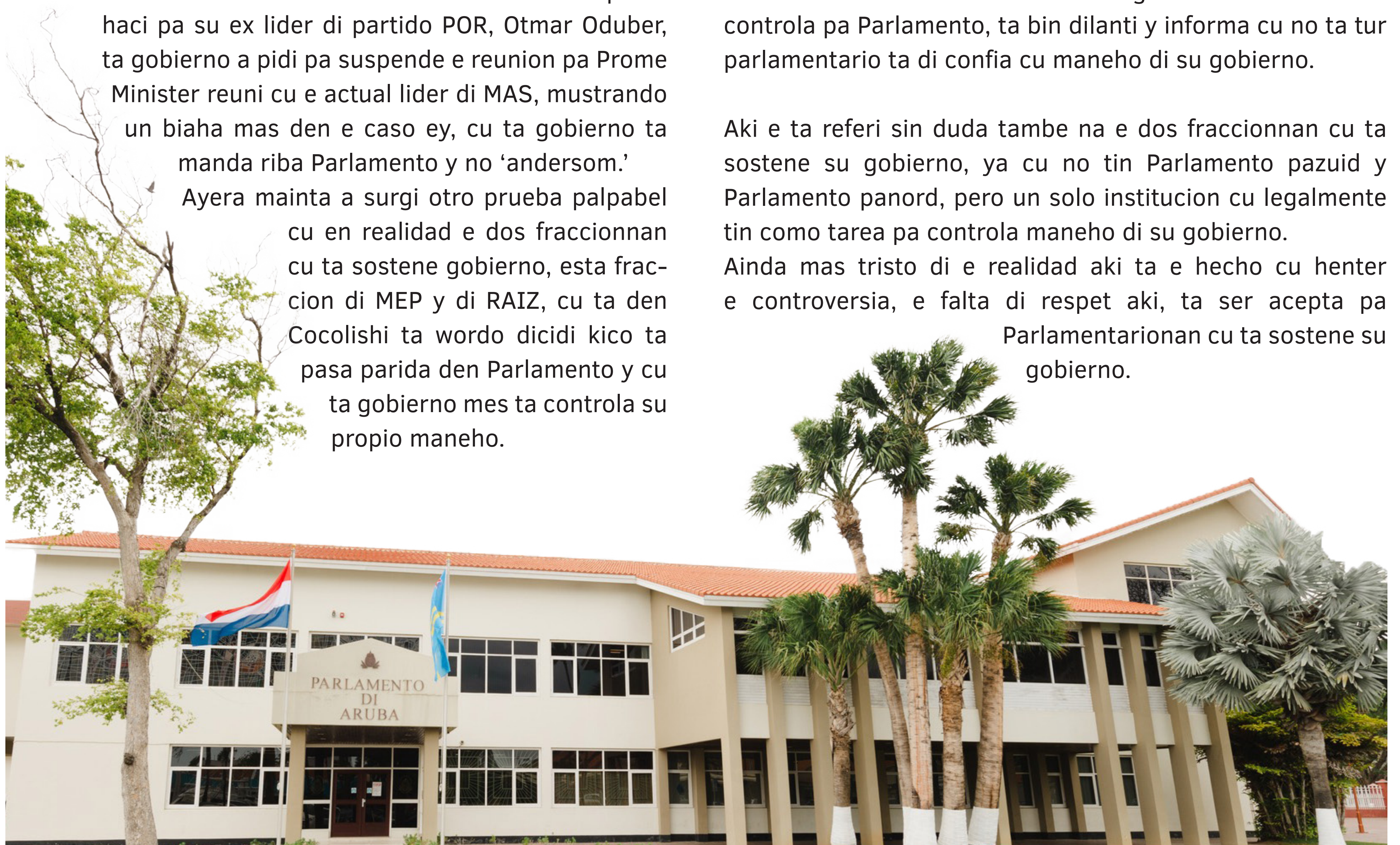
Den henter e asunto di ex Minister Marisol Lopez Tromp kende den Parlamento a denuncia actonan di corupcion haci pa su ex lider di partido POR, Otmar Oduber, ta gobierno a pidi pa suspende e reunion pa Prome Minister reuni cu e actual lider di MAS, mustrando un biaha mas den e caso ey, cu ta gobierno ta manda riba Parlamento y no ‘andersom.’
Ayera mainta a surgi otro prueba palpabel cu en realidad e dos fraccionnan cu ta sostene gobierno, esta fraccion di MEP y di RAIZ, cu ta den Cocolishi ta wordo dicidi kico ta pasa parida den Parlamento y cu ta gobierno mes ta controla su propio maneho.

Prome Minister Evelyn Wever Croes ayera mainta a atende cu henter e asunto di “aanwijzing” cu tin riba mesa contra di su gabinete mustrando cu Hulanda a pidi pa Aruba presenta tur observacion of keho cu e tin contra e forma di procede di CAft y cu esaki ta un asina yama “zienswijze” cu lo wordo atendi den e reunion di RMR, no fin di luna di September pero na luna di October.

Ayera mainta e prome mandatario a confirma cu en realidad ta su gobierno ta defini e rol cu tanto fraccion di MEP y di RAIZ por of tin mag di hunga den Parlamento.
Ya caba su gobierno a manda e carta menciona cu ta ser yama un “zienswijze” pa Hulanda pa wordo atende pero cu apesar cu siman pasa Minister Glenbert Croes a divulga algun di e puntonan di e carta aki, su persona mes lo no informa Parlamento di e contenido aki.

“No ta tur parlamentario tabata sa di a haci bon uzo di esaki”, tabata declaracion di Prome Minister, sin refiri na cual Parlamentarionan e ta señala den e caso aki. Pero e ta un mensahe cla na henter Parlamento, caminda Prome Minister di Aruba cu maneho di su gobierno tin cu wordo controla pa Parlamento, ta bin dilanti y informa cu no ta tur parlamentario ta di confia cu maneho di su gobierno.

Aki e ta referi sin duda tambe na e dos fraccionnan cu ta sostene su gobierno, ya cu no tin Parlamento pazuid y Parlamento panord, pero un solo institucion cu legalmente tin como tarea pa controla maneho di su gobierno.
Ainda mas tristo di e realidad aki ta e hecho cu henter e controversia, e falta di respet aki, ta ser acepta pa Parlamentarionan cu ta sostene su gobierno.



RevPAR pa aña ainda no a yega nivelnan di 2019

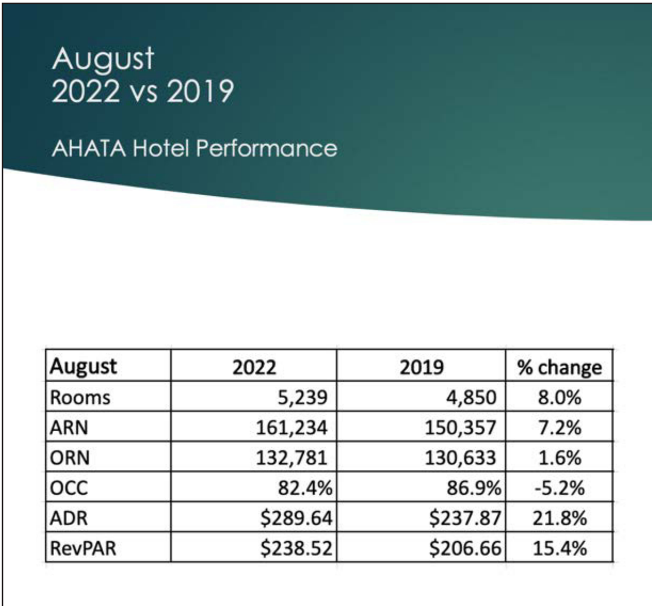
Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) ta raporta cu na luna di Augustus hotelnan a logra bon recuperacion, pero e entrada di prome 8 luna di 2022 ainda no a yega nivel di 2019.

AUGUSTUS 2022:

• Ocupacion: E grado di ocupacion tabata 82%; representando un recuperacion di 95% compara cu nivel di ocupacion na 2019.

• ADR: E balor averahe di cada camber bendi tabata $289.64, cual ta 22% mas cu na 2019.

• RevPAR: E entrada averahe pa tur camber disponibel tabata $238.52, cual ta un aumento di 15% compara cu RevPAR di Augustus 2019.



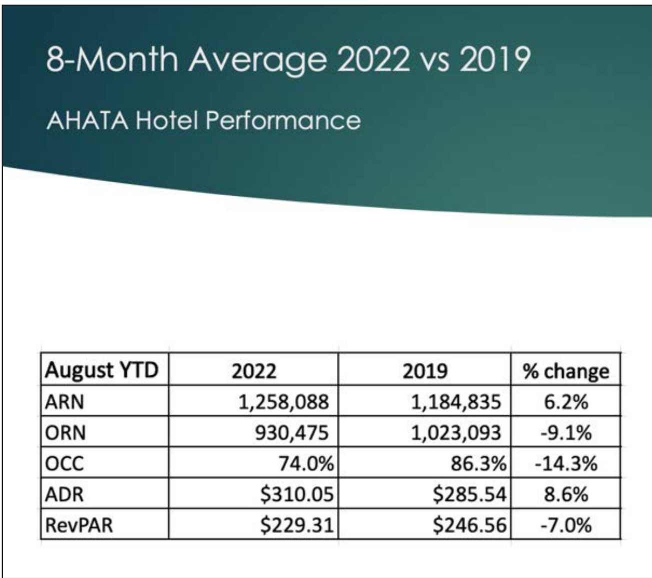
August	2022	2019	% change
Rooms	5,239	4,850	8.0%
ARN	161,234	150,357	7.2%
ORN	132,781	130,633	1.6%
OCC	82.4%	86.9%	-5.2%
ADR	$289.64	$237.87	21.8%
RevPAR	$238.52	$206.66	15.4%

AVERAHE DI PROME 8 LUNA DI 2022:

• Ocupacion: E ocupacion averahe di prome 8 luna tabata 74%; representando un recuperacion di 86% compara cu 2019.

• ADR: E balor averahe di cada camber bendi tabata $310.05, cual ta 9% mas cu mesun temporada na 2019.

• RevPAR: E entrada averahe pa tur camber disponibel tabata $229.31, cual ta 7% menos cu RevPAR di prome 8 luna di 2019.



August YTD	2022	2019	% change
ARN	1,258,088	1,184,835	6.2%
ORN	930,475	1,023,093	-9.1%
OCC	74.0%	86.3%	-14.3%
ADR	$310.05	$285.54	8.6%
RevPAR	$229.31	$246.56	-7.0%

PROYECCION:

	Occupancy Forecast	Recovery compared to 2019
September	72%	90%
October	74%	97%
November	77%	92%
2022	75%	88%

Ta proyecta un recuperacion di 90% pa ocupacion di luna di September y expectativa pa ful aña 2022 ta un recuperacion di 88% compara cu ocupacion di 2019.

TIMESHARE:

Ocupacion na propiedadnan Timeshare tabata 86% na Augustus.

Hotel miembro di AHATA:

Amsterdam Manor Beach Resort, Barceló Aruba, Boardwalk Boutique Hotel, Brickell Bay Beach Club, Bucuti & Tara Beach Resort, Courtyard by Marriott, Divi & Tamarijn All-Inclusive, Eagle Aruba Resort, Holiday Inn Resort Aruba, Hyatt Regency Aruba, Hyatt Place Aruba Airport, Manchebo Beach Resort, Marriott Aruba & Stellaris Casino, Paradera Park, Radisson Blu Aruba, Rehoboth Peaceland Boutique Hotel, Renaissance Wind Creek Aruba Resort, The Ritz-Carlton Aruba, RIU Palace Aruba, RIU Palace Antillas y Talk of the Town Hotel.

Timeshare miembro di AHATA:

Divi Aruba Phoenix, Divi Dutch Village, Divi Village Golf, La Cabana, Marriott Ocean Club, Marriott Surf Club, The Mill Resort.

Vacation rental miembro di AHATA:

Aramis Real Estate, Aruba's Life Vacation Residences, Aruba Happy Rentals, Casiola Aruba, Cobalt Blue Fusion (Blue, Azure), Ford Property Management, Turibana Plaza, Santa Lucia Landhuis.

Opinion Propio

Hues practicamente a “anuncia” su opinion caba den caso Avestruz

Durante tratamento di e caso Avestruz, tin algo cu a tuma luga cu a pone mi pensa si e Hues cu ta sinta pa atende cu e caso aki, lo por sigui na cabes di esaki of Corte tin cu trece un otro Hues aden.
Mi a scucha y lesa hopi informacion cu a bin dilanti, tanto pa medionan di comunicacion, pa abogadonan cu esunnan envolvi y caminda tin un observacion haci pa e Hues cu ta trata e caso, cu mi a haya un tiki controversial.

Segun publicacionnan den prensa despues di tratamento di e caso siman pasa diaranson, mi a tuma nota cu e Hues den e caso aki, dado momento lo a haci e observacion na Parlamentario Benny Sevinger, un expresion cu mi ta haya hopi contradictorio.

Dado momento, segun relatonan di prensa, Hues lo a haci e observacion na acusado Sevinger bisando cu e tabata un “stempel machine,” cu den cierto forma, a zona manera un tipo di condena caba contra di e acusado.
Un observacion cu a spera sali for di un Fiscal cu den nomber di Ministerio Publico ta presenta e acusacionnan contra di e acusado pero na momento cu scucha e Hues mes haci esaki, e ta manera cu ya e Hues a forma su opinion caba riba e caso sin cu a atende cu esaki den su totalidad.
A keda e pregunta e ora di con abogado di e acusado envolvi, no a cuestiona e observacion aki di e Hues, ya cu aki por papia di un “pre-judging” di un acusado cu e observacion aki haci caminda practicamente el a presenta su impresion cu e tin caba di e acusado.
Hasta un situacion di e indole aki, por conduci cu tin cu bay over na substitui e Hues aki ya cu den cierto sentido, el a presenta caba prome cu e caso a finalisa den su totalidad, loke e ta pensa di e acusado y den un caso serio asina, esey no tin mag di tuma luga.

Loke defensa awor tin cu mustra ta cu e ex Minister no a haci su mes culpabel na algo ilegal pero e solo hecho cu ya caba e Hues concerni cu e caso aki a fiha un opinion pa motibo cu Benny Sevinger a firma miles di peticion pa tereno di gobierno, ta bay influencia e decision aki sin duda algun.
Na tur momento un Hues den cualkier caso cu e tin cu presidi esaki, tin cu keda mas neutral posibel pa asina tur envolvi ta sinti nan mes sigura cu e proceso ta uno imparcial, caminda derecho di cada un envolvi, ta wordo sigura y conserva.
Den e caso aki, cu e observacion haci pa e Hues aki, e ta crea un base caminda e imparcialidad pa logra un decision husto, ya no ta existi na e momentonan aki y esey sin duda ta di lamenta.

Cu defensa lo por presenta un peticion pa hala e Hues for di su posicion den e caso aki tambe por ta posibel pero na e momento aki, ta mustra cu esey lo no sosode y cu e Hues lo sigui atende cu e caso pero cu perdida di cierto credilidad di e institucion cu e ta representa.

Nomber y adres conoci pa redaccion



Tira cu arma di candela y core piki 'huls'

Central di polis diasabra marduga banda di 2'or, a dirigi un patruya cu urgencia pa Lekker Bar & Restaurant, caminda lo tin un caso di tiramento a tuma luga.
Na e sitio polisnan ta controla prome den bisindario pero no ta mira nada particular y ta bay papia cu security di e luga kendenan ta declara cu e tiramento aki, a tuma luga dilanti di un gym banda di e bar.
Segun nan declaracion, na a scucha sigur un total di shete disparo cu a tuma luga y mesora polisnan a bay na e sitio for di unda e tiramento aki lo a tuma luga pero no ta mira nada y a bay over na busca pa si tin 'hulsnan' na e sitio pero no ta topa cu algo.
Un rato despues ta drenta informacion cu testigo a mira dos persona masculino piki e hulsnan dilanti di un kiosko den bisindario prome cu polisnan a yega na e sitio y nan a bandona e luga mesora despues.
Polisnan a nota hopi glas kibra riba e caminda concerni y e oficialnan di polis a avisa central di tur esaki.



Doño di auto a lubida unda el a staciona su auto

Nada di joyriding

Pa banda di 11'or di diasabra mainta, polisnan ta wordo dirigi na Santana di Cacho pa un caso di joyriding, caminda antisocialnan lo a bay c'un auto Chevrolet Spark color roos.
Na e sitio oficialnan ta papia cu e homber di inicial D. kende ta declara cu diasabra mainta 11'or el a laga su auto menciona intacto staciona na altura di Santa Cacho na Seroe Colorado na yabi y den bon condicion atras.
Hunto c'un amigo di dje nan a drenta lama pa bay sambuya y a laga e yabi riba e spring dilanti di e auto pero ora cu el a sali for di lama banda di 2'or di merdia, el a nota cu nan a bay cu su auto sin su permiso.
Polisnan a tuma tur informacion for di e homber y a pasa esaki pa central di polis.
Sinembargo banda di 4'or di atardi, polisnan patruyando den bisindario ta bin nota e Chevrolet Spark roos aki, cual lo a wordo horta, staciona ainda na altura di Santana di Cacho, e mesun auto pa cual a duna keho di joyriding.
A tuma contacto cu doño di e auto cu a haci e denuncia algun ora prome y el a bin na e sitio pa busca su auto y mesora a nota cu ningun momento a joyride e auto of cu esaki lo tin un of otro daño na dje.
Mas despues doño di e auto a presenta na warda di polis pa duna su disculpa ya cu el a lubida na unda el a staciona su auto y ora cu el a sali na un otro sitio for di lama na Santana di Cacho, el a asumi cu nan a horta su auto y a ofrece su disculpa pa esaki.

Chauffeur ta entrega aparato y marihuana na polis

Diadomingo anochi algo prome cu mey anochi, polisnan motorisa ta duna orden na chauffeur di un auto Toyota Vitz shinishi pa para y den cual auto tabatin cinco persona.

Motibo cu a bay over na para e auto aki pa un control, ta debi na e hecho cu asina cu e auto a pasa banda di e rotonde di Noord, holo di marihuana tabata sali for di e auto.

Ora cu polisnan a bay papia cu chauffeur di e auto, e persona aki no a trata di sconde algo pero mesora e chauffeur di inicial K. a informa polisnan cu nan a huma marihuana y na mes momento a informa polisnan cu e tin algun sticks di marihuana ainda y un maler.

E chauffeur a dicidi di entrega tur esakinan na polisnan sin problema algun cual materialnan a wordo confisca tambe pa polisnan y despues e grupo por a sigui nan caminda.

Minister Rocco Tjon:

A renoba warda di polis di Noord

Pronto Plaza Tino Ruiz lo bira un realidad

Dialuna mainta, durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba, Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon a elabora riba e warda di polis di Noord cual a keda completamente renoba. Banda di esaki, e trabounan pa loke ta e busto di Tino Ruiz ta kedando cla y dentro di poco lo tin un destaho pa asina compania ganado por inicia cu e trabounan pa loke lo bira Plaza Tino Ruiz, situa dilanti warda di polis di Noord.

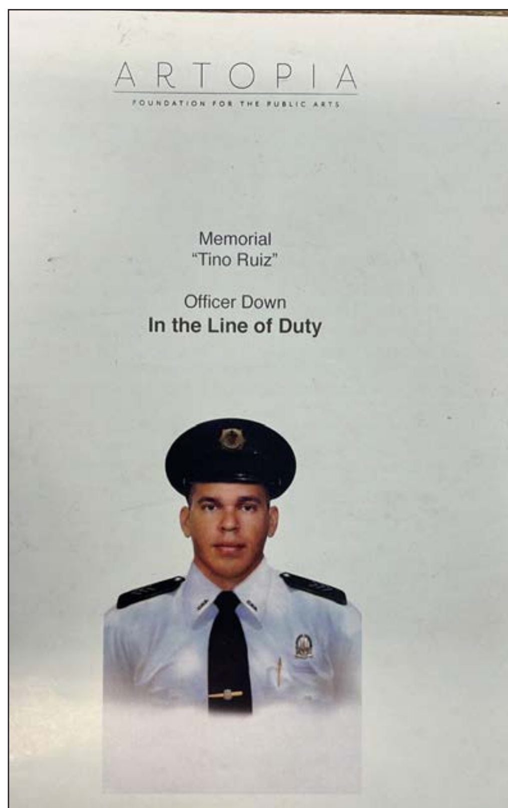
E proyecto aki ta uno sumamente importante, principalmente pa Cuerpo Policial di Aruba, mirando cu e proyecto aki ta consisti di tres parti. Pa loke ta e trabounan cu mester sosode na e warda di Polis mes, esaki a inicia algun tempo atras y siman pasa a aproba e siguiente fase di e proyecto aki cual ta e plaza Tino Ruiz den feliz memoria. Manera ta conoci, e proyecto pa traha e busto di Tino Ruiz ya caba a inicia y ta den su fase final, y muy pronto lo wordo aloca dilanti warda di Polis di Noord cual lo bira Plaza Tino Ruiz. Pues, manera a menciona, esaki ta un proyecto sumamente importante pa Cuerpo Policial mirando e nificacion cu esaki tin pa nan, pero tambe esaki ta e muestra di e aprecio cu ambos Cuerpo Policial y Gobierno di Aruba tin pa e trabou duro cu nos Agentenan Policial ta haci.

Pa loke ta e busto di Tino Ruiz, ya Artiopia ta trahando riba esaki pa algun tempo y nan ta den e fase final. Otro luna e busto lo wordo treci Aruba, pa despues e trabounan pa e plaza por inicia, mirando cu e busto mester ta fisicamente presente pa asina na Aruba mes nan por traha e pia riba cual e busto lo bay wordo aloca. Durante ful e proceso aki, e familiaresnan di Tino tawata envolvi. Nan mes a bay Colombia tambe caminda e busto a wordo traha pa nan mes por a wak, duna nan acuerdo pa cu e producto final, te hasta yuda traha riba e busto, cual Sr. Senchi, kende ta encarga cu e proyecto aki, a aprecia hopi.

Por ultimo, e mandatario a indica cu fin di luna DOW lo inicia cu e destaho, pa e proyecto di Plaza Tino Ruiz, caminda e partido cu gana e destaho, lo por inicia cu e trabounan pa despues di 50 dia Plaza Tino Ruiz por bira un realidad. Ta papia aki di un inversion di alrededor di mey miyon florin pa por realisa e proyecto aki.











Desde dialuna 12 di september 2022

Gobierno ta cuminsa cu fase di rehabilitacion di Aruba

Durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba dialuna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia cu dialuna, 12 di September, 2022, ta de-escala e fase di crisis y ta bay den fase di rehabilitacion cu lo dura te cu 31 di december di e aña aki. Esaki kiermen, Prome Minister a indica, cu no ta bay traha mas cu e landsbesluit, e decreto, ni e 'ministeriele regelingen' basa riba e ley di calamidad. "Nos ta trek in e landsbesluit desde awe, 12 di September, 2022 den cual a decreta Covid como un crisis.

Prome Minister a enfatisa cu e rehabilitacion ta parti di e crisis. "Pues mi kier ta enfatico cu nos no a recupera ainda 100% pero pa loke nos mester sigui haci, nos no mester haci uzo di e decreto basa riba e ley di calamidad".

Prome Minister a indica cu ainda tin dos apecto di esaki cu ta preocupante, esta e situacion socio-economico cu e crisis di Covid a ocasiona y e parti di salud mental. Y esaki tin atencion debido di Gobierno.

Prome Minister ta urgi cada cuidadano di pais Aruba pa tene cuenta cu desde awe, Covid ta bira mescos cu otro virus por ehempel bruela. Y e responsabilidad di cuido ta cerca cada ciudadano. Gobierno no lo tuma medida mas pa yuda nos pueblo cuida. Esnan cu ta sinti cu nan tin sintoma di Covid, mester tuma nan mes un decision pa acudi na docter di cas cu lo guia e ciudadano den e proceso. "Test, isola y cuarentena no ta obligacion legal mas. Por lo tanto lo no tin control mas tampoco riba ken ta keda paden ora di isolacion of cuarentena.

Pero nos ta recomenda si pa si bo ta sinti malo, bo test y si bo ta positivo isola bo mes y pa e famia tambe tene cuenta cu cuarentena".



Covid a causa hopi perdida y dolor y ainda nos no a caba di recupera di esakinan. Nos ta corda 13 di Maart 2020 ora e prome dos casonan a wordo detecta na Aruba.

Dia 16 di Maart nos a cera scol, cera frontera y bin cu toque de queda. Tur esakinan ta cosnan cu nunca antes Aruba a yega di experiencia. Nos por a mira nos cayanan, aeropuerto y hotelnan bashi y un temor grandi den nos comunidad cu kico lo bay pasa y con nos ta bay recupera di esaki.

Sinembargo un biaha mas, Aruba a bin hunto y mustra cu ora nos para hunto nos tin un forsa grandi di resiliencia pa nos bin bek y para riba nos pia. Ya caba na comienso di juni nos a cuminsa habri frontera cu Merca, Hulanda y despues pa cruceronan. Tabata tin hopi presion especialmente riba nos cuido, hospital, cuido intensivo y orden publico pa mantene ordo durante toque de queda etc.

DVG a mustra su cara fuerte y por a atende cu tur e taskforce y tareanan grandi. Nos tabata tin un maneho di test y despues un di vacunacion cu tabata ehemplar pa e region akinan. Esaki ta danki na nos profesionalnan, nos frontliners cu a haci tur esaki posibel.

"Covid tey ainda y ainda nos no ta recupera 100 %. Aruba ta conta riba abo pa abo carga bo responsabilidad pa esaki no bira un crisis mas". Hunto nos ta rehabilita di e pandema aki y mira riba un futuro prospero y traha pa e bienestar di cada ciudadano", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

drs. Mervin Wyatt-Ras:

Ta imperativo pa Parlamento haya su funcion bek di controla gobierno

Na clausura di e aña parlamentario ta custumber di duna un relato di trabounan den Parlamento. Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras ta haya cu durante e aña parlamentario cu a pasa 2021-2022 a lanta diferente comision fiho dor di split comisionnan for di otro sin e resultado apropia.



Por nota cu comisionnan no a reuni mucho. P.e. gezin en ouderenzorg cu tabata forma parti hunto cu commissie volksgezondheid a reuni solamente 2 biaha. Esaki mientras nos famianan no por mas y no tin pan pa pone riba mesa. Comision di turismo cu ta asina importante pa nos economia a reuni solamente un biaha. Comision di ciencia, innovacion y energia no a ni reuni. Comision labor tampoco no a reuni, mientras nos pueblo ta sin trabou mientras e comision di relacionnan cu America di Norte tampoco no a reuni.
Ni papia di comisionnan di independisacion di Parlamento cu a paga hende pa skirbi rapport no a reuni, ni e comisionnan particular di cambio di nos constitucion, ombudsman y monitoring di SDG's.

Pa loke ta trata optimalisacion di funcionamento di Staten tampoco no a reuni niun biaha.
Ta lamentabel cu e constelacion Mep-Raiz tampoco no ta habri ni transparente pa laga nan coleganan di oposicion tambe ta (vice)presidente di comisionnan. E ora sigur cu si lo traha mas efectivo. Zogenaamd nan lo por haci miho. E resultado pues di e comisionnan ta un diep onvoldoende.

Banda di esey reunionnan publico cu oposicion a pidi tampoco ta ser otorga manera pidi. Solamente ora ta cumbini gobierno nan ta bin Parlamento pa insulta y critica gobernacion anterior sin ofrece perspectiva concreto pa futuro. Tin biaha ta yama bijeenkomsten, cu eigenlijk mester tin caracter informativo, sinembargo e presidente ta haci nan un verkapte reunion publico pa e ministernan por insulta parlamentarionan di oposicion cu limitacion di e parlamentarionan di oposicion pa reacciona of presenta mocionnan of cierto cambionan. Ministernan tampoco no ta contesta preguntanan di parlamentario por escrito. Tanto hende cu ta cana rond den Cocolishi no por yuda e ministernan contesta preguntanan di Parlamentarionan cu ta encera preocupacion di nos pueblo.

Aki por mira claramente un deficit democratico. Un otro ehempel ta mocionnan cu ta ser presenta dor di oposicion. Di esakinan practicamente tur ta ser desaproba (mas cu 50%). Di 84 mocion entrega un cantidad di 49 so a ser aproba. Kiermen mita di e mocionnan presenta so a ser aproba.

Por conclui pues cu e presidente di parlamento aunke e ta gaba su mes continuamente y kier vigila tur parlamentario, no ta draai e parlamento manera mester ta. E por haci hopi mas pa obliga gobierno responde na Parlamento y haci e trabou di control di Parlamento mas efectivo.
Banda di esey den cada reunion ora cu un miembro di Parlamento critica gobierno e presidente mes ta contesta e parlamentario mesora pa defende gobierno. E presidente tin hopi mas di siña di staatsrecht y di kico ta su rol como presidente. Ultimo el a saca un sra. indefenso fo'i tribuna djis pa un par di comentario dirigi na e prome minister.
Parlamento ta e organo di mas halto di pais Aruba pero e falta di maneho di e presidente ta haci cu ta gobierno ta controla Parlamento enbes cu parlamento ta controla gobierno.
Wyatt-Ras a bin cu pruebanan concreto pa mustra riba e malfuncionamento. Sigur lo mester bin cambio. Ta imperativo segun Wyatt-Ras pa Parlamento haya su funcion bek di controla gobierno.

Huridicamente y tecnicamente

Argumentonan di oposicion pa gobierno trek in presupuesto 2023 no ta valido

Siman pasa, 3 fraccion den oposicion, MAS, ACCION 21 y AVP a acerca Gobernador di Aruba, Su Excelencia Señor Alfonso Boekhoudt como tambe e Presidente di Parlamento, Señor Edgard Vrolijk, cu un peticion pa Gobierno trek in e Presupuesto 2023. Gobierno di Aruba, dialuna mainta a contesta e carta di MAS, ACCION 21 y AVP basa riba tur e argumentonan huridico y tecnico cu nan ponencia no por wordo teni cuenta cu ne y basicamente pasobra cu nan ponencia ta absurdo. Den e carta cu Gobierno a manda pa Parlamento, ta separa 3 argumento cu e partidonan den oposicion a uza. Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister di Finansa, Xiomara Maduro den Conferencia di Prensa dialuna mainta a elabora riba e contestanan di Gobierno di Aruba na oposicion.

ARGUMENTO 1: CAFT: No por a manda e presupuesto pa Parlamento pasobra Gobierno mester a pidi CAFT un conseho di nobo despues cu a dicidi di pospone introduccion di BTW.

E argumento aki no tin ningun base huridicamente. E ley di LAFT, articulo 10 ta stipula cu Minister di Finansas por dicidi si e ta pidi CAFT conseho riba un 'ontwerp begroting'. Pasobra e ley ta stipula cu e Minister mester pidi un conseho unabes Parlamento aproba e presupuesto. Si e Minister dicidi di haci esaki prome cu e manda e presupuesto Parlamento, e ta un prerogativo di e minister. E no ta obliga di haci'e pero si e ta obliga di haci esaki despues cu Parlamento aprob'e, pasobra Parlamento por bin cu cambio na caminda y Gobierno tambe por bin cu nota di cambio durante tratamento.

"Pues nan argumento cu nos a viola e ley di LAFT y no laga CAFT duna un conseho di nobo, no ta un argumento valido", Prome Minister a enfatisa.

ARGUMENTO 2: Raad van Advies: Gobierno mester a bay bek Raad van Advies (RvA) mirando cu a cambia e decision di no bin cu un BTW pero bin cu un aumento di BBO.

Esaki tampoco ta un argumento valido pasobra RvA ta reconoce tambe cu e presupuesto ta un documento di un maneho di Gobierno y aki Gobierno ta stipula kico ta su gastonan y su compromisonan financiero y esey ta loke Gobierno ta pone y ancra den un presupuesto. RvA ta wak con Gobierno lo genera entrada pa cubri su gastonan y si e entradanan ta realistico. Pero cua entradanan Gobierno ta uza pa cover su gastonan, esey no ta un prerogativo di RvA pa duna conseho den un presupuesto.

E gran parti di entrada di Gobierno ta bin door di impuesto y cualkier impuesto cu bin, esey no ta e esencia di conseho di Raad van Advies ora di presupuesto. E enfasis di Raad van Advies ta riba e gastonan y e compromisonan financiero cu Gobierno ta haci. Ademas ora cu Gobierno bin cu un cambio di un impuesto, si ta BTW of aumento di BBO, e ley ey ta cana su caminda, e lo yega RvA y aki ta na unda nan lo duna nan conseho riba e cambio di ley manera cu ley ta stipula.

Ademas den e nader rapport cu Gobierno a manda hunto cu e presupuesto, obviamente e lidernan di oposicion no a les'e ni studie, pero aki Gobierno a duna na forma substancia pakico no ta sigui cu e introduccion di BTW mas entrante 1 di january 2023 y a mustra cu cifra y cu detaye kico a bin na su luga. Tur esaki ta poni den e presupuesto cu a bay Parlamento caba. Pues esaki tampoco ta motibo pa Gobierno trek in e presupuesto.

ARGUMENTO 3: E di tres argumento ta cu e derecho di Parlamento pa cuestiona y pa yuda traha un presupuesto ta wordo mina.

Esaki tampoco ta corecto. E budget recht di Parlamento primeramente ta dirigi riba e gastonan y compromisonan financiero di Gobierno y e autorisacion cu Parlamento ta duna Gobierno ta pa por haci e gastonan y no e entradanan. Gobierno mester indica si na unda lo haya entradanan pa Parlamento tin un bista den totalidad. Pero mester corda cu entradanan ta calculacionnan cu Gobierno ta estima cu por varia y fluctua durante aña. Aki tambe ta conta cu mayoria entrada di Gobierno ta via entrada di impuesto sea un BTW of BBO pero esaki no ta mishi cu e derecho fundamental cu un Parlamento tin.

Tin cu corda tambe cu pa bin cu tur impuesto mester tin un ley separa. No ta e presupuesto ta duna Gobierno e autorisacion pa bin cu impuesto. T
a un ley, art 5.11 di nos constitucion cu ta bisa cu pa bin cu impuesto mester un ley separa, e ley lo cana su caminda y lo bay RvA tambe. Pues a base di esaki Gobierno no lo trek in presupuesto 2023 y Gobierno a duna Parlamento tur argumento huridico y tecnico pa mustra cu e ponencianan di oposicion no tin ningun base.

Prome Minister ta pidi oposicion pa stop di purba kibra tur cos cu ta bayendo bon. Aruba merece un bon Gobierno y un Parlamento cu ta constructivo pa hiba e pais aki bay dilanti.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee:

No obstante e nubia scur riba Parlamento ocasiona pa Benny

Aña Parlamentario nobo ta start bon!

Full e caso di Avestruz, caminda Benny Sevinger ta e sospechoso principal, sigur a y ta sigui pone un nubia scur riba Parlamento. No obstante e nubia scur aki aña parlamentario nobo ta start bon pa Parlamento y pa Aruba.

Gobierno di Aruba a entrega Presupuesto 2023, manera nos Constitucion ta prescribi, dia 1 di september 2022. Un di e detaye cu mas ta resalta ta e hecho cu e Presupuesto 2023 ta mustra un deficit di 25 miyon.

Mediante un maneho serio y responsabel den 3 aña di tempo Gobierno ta logra baha e deficit di Pais Aruba substancialmente. Di 1028 miyon na 2020 ta logra baha e deficit te na 25 miyon florin otro aña. Algo cu sigur nos mester aplaudi.

Awor e proceso interno na Parlamento a start, caminda nos tin te dia 21 di september pa haci nos preguntanan por escrito y te dia cu nos trata e presupuesto den sala nos por sigui analisa esaki y sinta cu stakehokders.

Den caso ta necesario nos por presenta mocion of amienda.

Oposicion completo a haci un show politico pa pidi pa Gobierno trek in e presupuesto entrega. Mike Eman y AVP a conoce presupuestonan cu un averahe di 200 pa 400 miyon di deficit anto den tempo di bonansa y awe kier bin exigi pa trek in un presupuesto cu un deficit di 25 miyon. Nan tin curashi.

Pueblo mester realisa cu e presupuesto aki ta muestra di tremendo trabou di parti Gobierno si nos tene cuenta cu e impacto cu e pandemia tabatin riba nos isla y sin lubida e impacto di e guera entre Rusia y Ukrania. Otro cu ta mal bruha y pa 8 aña largo a vota pro pa tur e 8 presupuestonan di Mike Eman ta lider di MAS.

Anto net nan dos kier pa trek in e presupuesto?

Pueblo mester realisa cu tur esaki ta keda haci pa desvia atencion di e caso Avestrus y Kukwisa. Tambe kier kita e atencion riba e hecho cu ta despues di 15 aña un Gobierno ta bin cumpli atrobe cu entrega di presupuesto riba e fecha indica pa ley.

Un logro riba su mes. Merito di tur e profesionalnan bou liderazgo di Minister Maduro cu a haci esaki posibel. Petje af!



Tur lift instala mester pasa den un keuring

Recientemente DTI a publica registro di companianan cu ta oficialmente reconoci pa DTI pa instala y keur lift aki na Aruba.
Pa e motibo aki Dienst Technische Inspecties (DTI) ta informa e pueblo di Aruba un bes mas cu desde 1 october 2019 DTI a cuminsa cu e uitvoering/aplicacion di e Ministriële regeling di 2 december 2015 " Regeling Keuring liften".
Segun art 7 di "Regeling Keuring Liften" un compania por wordo reconoci a base di peticion di Hoofd van Dienst na Minister pa reconoce e compania como un compania cu ta autorisa pa instala of keur lift.

Den e cuadro di esaki Liftinstituut Solutions Caribbean N.V. ta e unico compania cu a haci e peticion y a haya e autorisacion pa por keur lift bou supervision di DTI.
Liftinstituut Solutions Caribbean N.V. conhunto cu DTI a cuminsa desde 1 october 2019 cu keurmento di liftnan rond di Aruba cu a of ta wordo instala door di un compania cu ta reconoci pa DTI pa instala lift.

A base di art. 3 Regeling Keuring Liften e liftnan mester wordo instala y gekeurd door di un compania cu ta reconoci.
Actualmente e companianan cu ta oficialmente reconoci pa instala lift na Aruba ta:
Bopel Technical Services N.V. (GLE en Garaventa/Residencial Elevators) - Carel Elevators Aruba (Otis Elevators)- Global Elevators N.V. (Nidec Elevator)- Ilmek Elevators and Technical Services VBA (LYFTEC) (Kone Elevators)– Schindler Elevators Aruba N.V. (Schindler Elevators)
DTI a acerca den e periodo desde 01 october 2019 diferente hotel, compania y negoshinan y casnan priva pa nan cuminsa e proceso pa keur nan liftnan. Por bisa cu varios a reacciona y a cuminsa e proceso di keuring y tin cu haya un periodo pa haci adaptacionnan y na final di e keuringsproces nan a ricibi nan certificado y a haya un sticker den e liftnan pa asina usuarionan di e lift por wak cu e lift ta gekeurd door di DTI.

Keurmento di e liftnan ta tumando luga semanalmente.
Ta responsabilidad di cada doño cu tin un lift den servicio pa acerca e instancianan concerni pa cuminsa cu e proceso di keuring di nan liftnan. Esaki ta conta pa uzo comercial y pa uzo priva pa cas.
Mester tene bon na cuenta cu ora ta cumpra un lift mester ta un lift adecuado pa e uzo. Si ta un lift cu lo ser uza den un edificio comercial of pa uzo comercial e mester ta un lift fabrica pa uzo comercial. Liftnan fabrica pa uzo residencial mester wordo instala solamente den casnan residencial y no pa edificionan comercial (oficinanan of apartamentnan).





Un doño di edificio cu ta desea di cumpra un lift ariba su mes mester tene bon cuenta cu esaki pa no haci gastonan di cual despues e lift no por wordo gekeurd a base di a cumpra un lift cu no ta cuadra cu e uzo. Instalacionnan di liftnan mester tuma luga door di e companianan cu ta reconoci pa instala lift. Liftnan cu por wordo instala ta solamente liftnan cu e companianan registra na DTI ta e representante di e marca.

Pa mas informacion encuanto "Lift" por contact DTI na Tel nr:5937931(Francis Curiel) y Tel nr: 5937934 (Haime Vingal). DTI ta enfatisa pa garantisa e siguridad di e lift pa esaki cana e proceso di keuring por medio di DTI. Tambe ta recomenda pa tin un bon sistema di mantencion di e liftnan regularmente pa asina preveni accidentenan.

Minister Thijsen a reuni cu burgemeester di Maastricht

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Suplente mr. Ady Thijsen a reuni cu burgemeester di Maastricht mr. Annemarie Penn-te Strakke. Sr. Thijsen durante e combersacion a bisa cu su plan como minister ta pa bishita e municipionan (gemeente) grandi di Hulanda y cu e ta mira un significacion grandi pa estrecha e lasonan entre Aruba y e municipionan. Segun sr. Thijsen como meta pa Aruba ta visibel pa un y tur na Hulanda.

Durante di e combersacion a bini algun temanan dilanti cu por conduci na un forma di cooperacion entre Aruba y Maastricht. E mandatario a splica cu turismo ta e pilar economico principal di Aruba y esey na mes momento ta haci e isla vulnerabel, manera durante e pandemia y tambe e sucedido di 9/11 na New York y Washington. P'esey segun sr. Thijsen Aruba ta en busca di otro actividadnan economico pa diversifica economia di Aruba. Mirando cu actualmente turismo ta un pilar economico importante pa Aruba e mandatario a papia cu burgemeester Penn-te Strakke riba e posibilidadnan di intercambio entre e sector di turismo di EPI cu e Hotelvakschool di Maastricht.

Tambe minister Thijsen a bisa cu e guera na Ukraina tambe tin su efecto pa e tarifanan di awa y coriente na Aruba. Aruba ta busca na manera pa bin cu energia duradero, manera LNG gas y tambe turbina di biento. E hecho cu e frontera cu Venezuela te ainda ta cera, tambe tin su efecto riba prijsnan di berdura y fruta. P'esey segun minister Thijsen lo mester sigui na sondea posibilidad pa Aruba mes por produci cierto berduranan pa e mercado local y e hotelnan.



Potret cortesia di Arubahuis

Minister Thijsen a toca cu burgemeester Penn-te Strakke e tema di innovacion. Akinan e burgemeester a bisa cu Maastricht ta dispone di asina yama Brightlands Maastricht Health Campus unda riba diferente tereno tin actividadnan innovativo ta tuma lugar y cu por ta interesante pa Aruba.
Durante e combersacion e mandatario a puntra burgemeester Penn-te Strakke riba ki maneho Maastricht ta hiba riba e tereno di integridad, mirando cu e tema aki ta un prioridad grandi pa Gobierno di Aruba. Señora Penn-te Strakke a bisa cu e punto aki tambe ta halto riba agenda di Maastricht. Ambtenaarnan di Maastricht y Provincia Limburg pa medio di un video ta wordo informa riba e definicion di integridad.

Riba e tereno di cultura a bin dilanti un idea pa bin cu un exposicion riba Carnaval, cu ta un aspect cultural cu ta biba tanto na Maastricht como na Aruba. Segun sr. Thijsen un proyecto asina por yuda intercambia e conocemento entre Maastricht y Aruba y resto di Hulanda.
Na final a haci e palabracion cu riba algun tereno lo bin consulta riba nivel ambtelijk pa concretisa plannan di cooperacion entre Aruba y Maastricht.
Minister Thijsen a gradici burgemeester Penn-te Strakke pa e recepcion y combersacion hopi ameno pa despues intercambia regalo como recuerdo di e bishita di minister Thijsen na e burgemeester di Maastricht.

Minister Oduber a bishita the Hogg Foundation For Mental Health

Diahuebs atardi Minister Oduber a bishita The Hogg Foundation For Mentao Health hunto cu su Mahestad Reina Maxima y minister Ernst Johan Kuipers cu ta e minister di Volksgezondheid, Welzijn en Sport (VWS) di Hulanda. The Hogg Foundation a wordo estableci na University of Texas na Austin den aña 1940. E fundacion su vision ta pa sostene y promove salud mental y e bienestar. E mision di e fundacion ta pa transforma e manera con comunidadnan ta promove e salud mental tur dia. Nan ta pensa cu promocion di salud mental no mester keda solamente na clinicanan.

Na e atardi aki Minister a trata varios tema di interes comun con paisnan ta atende cu tur retonan den salud mental y comparti diferente datonan pa elabora riba con paisnan por yuda sostene y coopera cu otro den esaki. E meta principal pa e aña aki ta con pa incorpora innovacion pero tambe siña traha na un manera mas preventivo riba e tereno di salud mental, specialmente pa nos hobennan.

E problema di salud mental bou di nos hobennan a wordo reconoci na e conferencia aki. A pone enfasis cu e problema di salud mental bou di nos hobennan ta creciendo tur rond mundo. Depresion, ansiedad y trastorno den conducta ta e rason principal awendia di malesanan bou di nos hobennan.

Den e foto por tuma nota ora Minister Oduber a particpa activamente na un sesion cu hobennan cu tin reto cu salud mental. Sigur un bunita experencia pa scucha for di nan mes kico nan ta haci pa keda positivo.







Minister Oduber presente na conferencia di salud na Austin

Diahuebs, 8 september, parti mainta Minister Oduber tabata presente na e estado di Austin na unda e la wordo invita pa participa na un conferencia di salud conhuntamente cu minister Ernst Johan Kuipers cu ta e minister di Volksgezondheid, Welzijn en Sport (VWS) di Hulanda.

E conferencia di salud ta organisa en conhunto cu Austin Healthcare Council, cu ta un organisacion non-profit cu a wordo funda door di e lidernan di e industria di salud cu ta traha hunto cu un solo meta, pa establece Austin su posicion global como e centro di innovacion pa salud. E meta principal di e conferencia aki ta pa fortalece cooperacion riba tereno di salud y tambe pa trece mas innovacion den e sector di salud publico por medio di tecnologia avansa.

Na e conferencia aki Minister Oduber tabata tin e oportunidad pa comparti y pone enfasis riba e experencia di con innovacion y tecnologia a yuda Aruba maneha e pandemia di COVID19.

E la elabora sigur ariba Aruba Health App cu a wordo crea durante e pandemia pa facilita e proceso di test y tambe pa centralisa informacion di cada pashent di un manera optimal, digital y accesibel pa tur hende den comunidad di Aruba. Tambe e la splica con despues a incorpora e uzo di e sistema di Aruba pa ta un solucion caminda cu pasaheronan por presenta nan dato nan personal di salud na aerolinea, hotel y tur e partner nan den e industria di hospitalidad den un forma priva y sigur.

Minister Oduber a gradici tur e partnernan internacional pa e invitacion y tambe pa e oportunidad di adkiri asina hopi conocemento den e ramo di innovacion y uzo di tecnologia den salud publico.
E conocemento aki sigur ta importante y un ehempel pa implementa na pais Aruba.







Aruba ta preparando pa Monster Truck y a cuminsa regala ticket













Esaki ta e luna di e grandioso y magno evento di Monster Truck. Despues di tres aña e show di Monster Truck tal bek na Aruba, danki na Brazilian Flash.

Organisadonan ta den pleno preparacion pa e shownan cu ta programa pa dianan 30 di september, prome y dos di october riba pista di PaloMarga.
AWEMainta hunto cu organisadonan tin un campaña di regala ticket pa mucha. Riba e corant digital tin un aviso di Monster Truck. Print esaki y pint'e pa despues entrege na oficina di AWEMainta, Avenida Milio Croes 47, lokal 4, y bo ta haya un ticket.

Den e siman cu a pasa e sponsornan di Monster Truck a pasa na diferente scol pa regala carchi. Asina por ehempel Bon Bini Cargo y Fast Delivery a haci un bunita gesto hunto cu Brazilian Flash entregadando un cantidad grandi di ticket di entrada pa Monster Truck pa shownan di dia Sept 30 y Oct 1 y 2 na Sonrisa y Bibito Pin tambe a school Sint Michael y Cristo Rey tambe muchanan a keda contento di ricibi esaki.
Keda pendiente pa mas informacion di e tremendo show cu lo bay tin e dianan aki.



AWEMainta

Entrega bo pintura y haya un ticket gratis



Pa participa:

- Like nos pagina riba Facebook
- Comment **#AweMainta** y **#CaribbeanMonsterTruck**
- Valido pa mucha te cu 12 aña
- Pinta y entrega e imagen na oficina di AWEMainta

Adres: Avenida Milio Croes 47 lokaal 4

Pa mas informacion, por contact nos na awemaintaa@gmail.com of yama nos na 5880022

Gobierno a firma e registro di condolencia pa fayecimento SM Reina Elizabeth

Dialuna mainta 12 di september, Prome Minister Evelyn Wever-Croes, acompaña pa Minister Xiomara Maduro, Minister Endy Croes y Parlamentario Ricky Hoek, a firma e registro di condolencia cu Consul di Inglatera a pone disponibel na VNO y asina den nomber di Gobierno di Aruba, mustra respet y expresa palabranan di profundo condolencia.

Durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba dialuna mainta, Prome Minister a expresa palabranan di condolencia pa cu e fayecimento di Su Mahestad Reina Elizabeth diahuebs ultimo expresando cu Reino Uni y paisnan rond mundo ta lamenta e perdida aki. Hopi ciudadano di nos pais tambe a lanta conociendo e como e Reina. E tabata un fuente di inspiracion pa hendenan tur caminda rond di mundo y aki na Aruba tambe. Mas tanto pa su sentido di compromiso, su resiliencia cu e tawatin y e amor grandi pa su pais.



“Reina Elizabeth tabata un simbolo di continuidad y trankilidad den e mundo cu ta cambia cada rato. Den nomber di Gobierno di Aruba y e pueblo di Aruba, nos ta expresa nos palabranan di profundo condolencia na Su Mahestad Rey Charles, na demas miembro di famia Real y na henter e comunidad di Reino Uni. Cu Reina Elizabeth sosega na pas.

Proximamente ta wordo estrena den Cas di Cultura e obra E Cashi Magico

Durante un conferencia di prensa den oranan di atardi a informacion riba e obra teatral nobo aki.

E cashi magico ta un obra di teatro cu musica, pa full famia desde 6.

E ta conta e storia di Daniel den su mundo di fantasia. Nos ta mustra con e creatividad di Daniel ta trece un tiki den problema na scol pero tambe cu esaki ta resolve. Cu esaki ta importante cu muchanan ta siña di jong e diferencia di otronan. Pa medio di musica y un bunita decor y e talentoso actornan ta trece e e storia di Ada aki dilanti. Den e obra aki muchanan por descubri cu tur hende ta conta y ta special!

E obra aki ta un produccion di Cas di Cultura bou direccion di Joan Danies, kende a yega di traha cu CdC den pasado cu Trevia. Joan tin Sue-Ann Kelly como su asistente y ta haci decor y kostuum. E storia ta skirbi pa Angelo Angela, docente di scol y maestro di ckv. Composicion y areglonan ta den man di Zulaika Geerman cu nos por conoce di Rima rond di Aruba.

Design di e decornan ta traha pa Ashley Frank y nan a wordo pinta cu nos boluntarionan di Arubadoet.

Cas di Cultura ta hopi contento cu nos por presenta e obra



Lotte van den Heuvel – projectcoordinator, hunto cu Robert Anjie - Business Developer and Events Manager durante e conferencia di prensa di Cas di Cultura pa anuncia e obra teatra nobo pa grandi y chikito: E Cashi Magico.

aki pa tur nos muchanan y cu lo tin 2 schoolvoorstelling tambe pa 1000 mucha. Masha danki na e scolnan cu a meld aan.

Pa e presentacion aki tin un competencia di pintamento. CdC ta bay post un kleurplaat riba facebookpage. Por download esaki y mand’e via e-mail of trece e Pintura bek. E kleurplaat mas bunita ta gana 4 carchi pa E Cashi Magico. E deadline pa esaki ta diamars 20 di September.

Dianan di e show ta 23 y 24 di september pa 7’or di anochi. Ticket obtenibel na Cas di Cultura y Plaza Bookshop pa 25 florin. Tambe nan kier bisa danki na e sponsors cu ta VNO, Prins Bernhard Cultuurfonds y Fonds Familie Koeman, Maltin Polar, Elite y Departamento di Cultura.

Gobierno di Aruba a reconoce Massive Brassband International

Pa promove nos musica di asambeho den e parke di diversion mas bishita na mundo y representa nos Pais Aruba dignamente den exterior

Diabierna ultimo Gobierno di Aruba pa medio di Ministerio di Cultura a organisa un bunita anochi dedica na Massive Brassband Internacional. Manera ta conoci recientemente Massive Brassband International a duna un magnifico presentacion den e parke di diversion mas grandi na mundo Disney Magic Kingdom kende ta celebrando 50 aña di existencia.
E anochi a conta cu discurso di Minister di Finansa y Cultura Xiomara Maduro cu a gradici tur e integrantenan di Massive Brassband pa nan presentacion den Magic Kingdom dia 5 di augustus ultimo. E mandatario a trece dilanti cu tabata un soño cu e director musical di Massive Brassband International, Roderich Lopez tabatin desde tempo cu e tabata mucha. Un soño cu el a haci un proyecto y a traha duro cu hopi pasion riba esaki, pa e por a bira realidad. Esaki ta otro prueba cu ora bo ta traha duro, cu perseverancia y cu hopi fe bo ta logra. Despues di varios intento cu Disney, e momento a yega e aña aki presenta den e parada di celebracion di 50 aña di Magic Kingdom. Bunita ta cu algun musico di un otro grupo di brassband, TBS Aruba a join y hunto cu bailarinanan y famia a biaha yen di animo pa bay laga Aruba su musica di asambeho zona den e cayanan di Walt Disney World.

Arubianonan residencia na Merca y tambe esnan cu a bay cu vakantie pa disfruta, a demostra e gran amor cu nos tin pa nos Pais y pa nos hendenan cu bandera di nos dushi Pais a bay pa apoya y presencia e acto historico aki. Minister Maduro a trece dilanti cu e atardi ey, Aruba tabata claba riba facebook en espera di e gran presentacion y tabata un emocion grandi y orguyo di mira e bandera di Aruba ta habri e parada. E momento ey Aruba a uni den un alegria inmenso cu un sentimento di orguyo, admirando nos yiunan di tera presentando den e parke di diversion mas famoso di mundo.

Den nomber di Gobierno di Aruba, Minister di Cultura a gradici cada uno cu di un of otro manera a aporta pa e acto historico por a tuma luga. Un danki di curason na cada uno pa tur e esfuersonan haci, training, sacrificio pa e presentacion aki por a tuma luga. Nos Pais ta chikito pero grandi na talento artistico, creativo y cu curashi. Aruba a bolbe demostra cu e tin hopi potencial y a briya un bes mas riba tarima internacional. Tabata un promocion impagabel cu a duna Pais Aruba.
Un pabien grandi na cada un pa e bunita trabou y e logro historico aki, Gobierno y pueblo di Aruba ta hopi orguyoso di







boso asina minister Maduro a expresa.

Durante e anochi tabata tin presentacion di John Francis Jacobs cu a pone ambiente cu su steelpan y excelente presentacion di baile di Aruba Carnival Experience. Minister di Cultura Xiomara Maduro hunto cu Parlamentarionan Darlaine Guedez-Erasmus, Alvin Molina, Shaylini Tromp-Lee y Ricky Hoek a entrega Medaya di Aprecio na cada uno di e delegacion di Massive Brassband cu a presenta na Magic Kingdom. Despues a sigui cu entrega di un plakkaat di parti Minister di Cultura Xiomara Maduro den presencia di Minister President Evelyn Wever-Croes na Massive Brassband International cual a wordo ricibi pa Roderich Lopez, director general di Massive Brassband International. Un bunita anochi di reconocimento di Massive Brassband.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Bunita celebracion di reconocemento na Massive Brassband Internacional y Roderich Lopez

“Boso a mustra kico un Arubiano por ora bo ta kere den bo mes y ta traha hunto”



Diasabra anochi a tuma luga un bunita celebracion di reconocemento di Gobierno di Aruba organisa pa minister di cultura Xiomara Maduro na Massive Brassband Internacional y Roderich Lopez pa e presentacion na Magic Kingdom cu a pone nomber di Aruba resona internacionalmente

Prome Minister Evelyn Wever-Croes na e ocasion a expresa palabranan di gratitud pa loke e grupo aki a haci pa Aruba enfatisando cu mas y mas e realidad ta sink in di kico tur e grupo aki a logra cu nan pasion, soño y deseo, disciplina y trabou duro.

“Boso a hiba Aruba den curason di Magic Kingdom y e reino magico y e magia ey bo ta keda sinti’e y mir’e. Mi kier un biaha mas gradici cada un di boso pa a kere den e lider di e grupo, boso no a declar’e pa loco. E no a bin cu e idea un biaha ni dos biaha, pero el a bin cu e idea y a persevera. Boso a kere den dje y duna tur di boso parti. Hopi hende na Aruba y esnan no na Aruba tabata pendiente di boso. Mes momento nos a wak e efecto cu boso tabata tin, boso a vibra Magic Kingdom cu boso musica di Asambeho. Boso a pone hopi hende eynan para keto y pensa unda Aruba ta, kico ta Aruba? Mas principal boso a mustra mundo henter kico un Arubiano por ora bo ta kere den bo mes y bo ta traha hunto pasobra hunto boso a logr’e. Prome Minister a expresa.

Na final di su palabranan dirigi na e grupo, Prome Minsiter a gradici señor Roderich Lopez pa e soño cu e tawata tin pa pone nos pais resona bou musica di Asambeho na Magic Kingdom pone asina tambe e nomber di nos pais un biaha mas bou luz internacional.





Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Merecidamente Gobierno a reconoce Massive Brassband pa nan tremendo presentacion na Disney









Diabierna anochi, durante un bunita actividad Gobierno di Aruba a dedica un anochi di reconocemento na Massive Brassband Int. y demas musiconan pa nan bunita presentacion na Disney.

Bo por a sinti e alegria y honor cu nan a y ta sinti pa e tremendo logro aki. No solamente nan a pone Aruba su nomber zona den e parke completo pero tambe nan a laga mundo ser conoci cu nos asambeho. Nan ta manera un famia. Muestra cu e union, e preparacion y sigur e presentacion a impacta nan pa bida. Un dushi ambiente bo ta sinti memey di nan. Merecidamente nan a keda otorga un medaya caminda Gobierno ta reconoce e trabou valioso y impagabel cu nan a haci.

Mi ta contento di por a forma parti di e tremendo anochi aki. Un pabien un biaha mas na cada un di nan, 60 persona en total, cu e tremendo presentacion realisa na Disney. Impresionante!



Caribbean Shark Coalition ta organisa

E prome tayer regional pa mehora ciencia y conservacion di tiburon y raya den region di Gran Caribe

Caribbean Shark Coalition (CSC) ta organisa e prome tayer regional na St. Maarten di dia 12 pa dia 16 di september di aña 2022. E meta di e tayer ta pa proporciona capacitacion den campo y pa apoya e metanan a largo plaso pa desaroya capacidad di ciencia di tiburon y raya, y conservacion den e region di Gran Caribe. Mas di 20 participante consistiendo di cientifico, sambuyado, conservacionista, funcionario gubernamental, studiante y gerente di parke marino lo asisti, representando 12 diferente pais di henter Caribe.



Coalicion di Tiburon di Caribe

Caribbean Shark Coalition (CSC) tabata cofunda pa Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) y Beneath the Waves (BTW) na aña 2020 como contesta na yamada internacional pa mehora e esfuersonan colaborativo di conservacion di tiburon y raya den region di Gran Caribe. E miembronan di CSC ta representa un coleccion di experto di NGOs, comunidad local, organisacion intergubernamental y gobierno, academia y instituto di politica cu ta traha hunto pa avansa estudio y conservacion di tiburon y raya di Caribe.

Enfoke di e tayer

A traves di e tayer, CSC tin como meta conscientisa tocante presencia y importancia di tiburon y raya den Caribe. E miembronan di e Coalicion Caribeña di Tiburon ta bay siña diferente metodo di recoleccion di referencia pa prepara, compronde y informa otro tocante e efectividad di nan areanan di parke marino unda tiburon y raya ta proteha. Otro meta importante di e tayer ta pa genera dato cientifico pa apoyo e esfuersonan di promocion pa mehora e maneho di tiburona lo largo di e coredonan migratorio di varios especie di tiburon. CSC ta stimula cooperacion internacional y intercambio di dato, cu ta esencial pa proteha eficazmente e especienan transfronteriso.

E participantenan lo ricibi capacitacion den campo y lo siña con pa crea y establece drum lines pa tag tiburon, e ekipo necesario pa captura, manipula y libera animal di manera sigur, colecciona data, muestra y maneho di dato, y capacitacion di uzo di stacion di video baited remote bou di awa. Ademas, e participantenan lo siña tocante e beneficionan di metodologia adicional manera extraccion di sedimento, uzo di receptor acustico y analisis di ADN ambiental pa construi un base di dato mas solido di habitat y biodiversidad. E capacitacion den campo lo ta na encargo di Dr. Oliver Shipley (BTW) y Tadzio Bervoets (DCNA).

Importancia pa otro isla di Caribe

E tayer aki ta un ehercicio den colaboracion, fomentando relacion necesario pa brinda apoyo, guia, conseho y recurso, di forma virtual y presencial, pa futuro investigacion. Na final di e tayer, CSC ta desea cu tur participante lo bolbe bek nan pais di origen cu experiencia practico y di bida real y capacitacion pa investigacion di conservacion di tiburon, y es herment y orientacion necesario pa establece nan mes proyecto di investigacion.

“Tiburon y raya ta hunga un papel clave den mantencion di ekilibrio y biodiversidad dentro di e ecosistemanan marino local y regional”, Dr. Oliver Shipley, cientifico investigado senior di BTW ta comparti. “Nan proteccion ta fundamental pa un futuro fuerte y saludabel den region di Gran Caribe”.

Tadzio Bervoets, Director di DCNA ta agrega “cu e tayer regional aki, nos ta spera di fomenta e colaboracion necesario pa identifica necesidad y proporciona recurso pa tur stakeholder traha hunto no solamente pa conservacion di tiburon y raya, sino di Gran Caribe como un totalidad.”

E tayer ta coordina pa DCNA y BTW y ta posibel danki na financiacion di Blue Marine Foundation, World Widi Fund for Nature (WWF-NL) y apoyo operativo di GoPro for a Cause.

Tienda di Ley ta habri su portanan atrobe dia 24 di september

Riba 24 september 2022 e Facultad di Ley di Universidad di Aruba lo habri su portanan di e Tienda di Ley. E prome citanan lo bay tuma luga e mesun dia aki di 9am pa 11am.

Kico e Tienda di Ley ta haci?
E Tienda di Ley lo yuda personanan cu tin problema legal y cu no tin e placa of suficiente placa pa paga un experto legal. Esaki ta sosode door di traha un advies (conseho) tocante e problemanan aki. E Tienda di Ley por duna conseho tocante preguntanan legal di labor, huur, daño, contractnan, areglonan di pago, divorcio, inmigracion y cu yenamento di formulario legal. Si tin un problema legal cu e Tienda di Ley no por handel, e persona lo haya un carta pa bay na un otro instancia concerni. E Tienda di Ley ta duna conseho solamente y no ta defende personanan den procedura legal.

Con e Tienda di Ley ta funciona ?
Studiantenan di e Facultad di Ley lo yuda personanan den e Tienda di Ley. Durante e cita, dos studiante lo bay yuda bo persona cu e problema legal y bo persona lo mester splica e studiantenan tocante e problema aki. Despues e studiantenan y nan guia lo planea con nan ta bay handel e caso aki pa bo persona. E studiantenan lo haci un onderzoek pa soluciona e problema legal y pa contesta e preguntanan haci door di bo persona. Despues bo persona lo haya un conseho legal di e studiantenan.

Con mi por inscribi mi caso na e Tienda di Ley?
Universidad di Aruba ta organisa e Tienda di Ley. E Tienda di Ley ta habri riba e siguiente dianan:

Fecha	Orario
24 september	09.00 - 11.00
8 october	09.00 - 11.00
29 october	09.00 - 11.00
12 november	09.00 - 11.00
26 november	09.00 - 11.00
3 december	09.00 - 11.00
14 januari	09.00 - 11.00
28 januari	09.00 - 11.00

Pa por yuda bo persona cu e caso, bo persona lo mester di un cita. Pa por haci un cita por bay riba e Facebook-pagina Tienda di Ley of por haci esaki via e e-mail: tiendadiley@ua.aw. Riba e pagina di Facebook lo por haya un formulario pa inscribi e caso of por manda e formulario pa inscribi e caso tambe via e-mail. Tambe bo persona tin e opcion pa pasa na e Universidad di Aruba durante e dia y ora cu e Tienda di Ley ta habri pa busca un formulario pa inscribi e caso. E Tienda di Ley no tin un number di telefon.

Cera conoci cu polis di bario

Reunion di contacto den bario di Santa Cruz

Cuerpo Policial Aruba ta haci un invitacion pa e barionan di Santa Cruz pa un anochi informativo presenta pa Polis di Bario di Santa Cruz. Polis di Bario di Santa Cruz conhuntamente cu Comisario Sra. Trudy Hassel a sinta hunto na mesa pa asina organisa un reunion di contacto pa e districto di Santa Cruz. Lo bay tin diferente tema pero locual ta mas importante y lo enfoca riba dje, ta pa scucha e preocupacion di e habitantenan.
Kico ta e problema sea chikito of grandi, kico ta molestia e habitante of bario pero tambe e habitantenan por trece ideanan of posiblemente solucionnan cu por tin pa cu e bario. Lo parti e districto di Santa Cruz den dos dia. E prome dia lo tuma luga dia 28 september 2022 for di 6pm pa 9pm na Club San Martin na Santa Cruz. Esaki lo ta pa e bario di: Sero Compa, Angochi, Sabanilla abou, San Fuego, Picaron, Macuarima, Cas Ariba, Jan Flemming, Maria Maai, Jamanota, Balashi, Simeon Antonio y Barcadera ta invita pa e anochi informativo aki.



E di dos dia lo tuma luga dia 30 September 2022 for di 6pm pa 9pm na Club Caiquetio na Paradera. E bario invita ta: Casibari, Bloemond, Sero Pita, Ayo, Matividiri, Koeriboeri, Marawiel, Tamarijn, Hooiberg, Canashito, Zumbo y Sjabururi. Habitantenan di e dicho barionan boso ta cordialmente invita pa atende un di e dos dianan pa asina haya informacion of comparti ideanan of posiblemente trece un solucion pa boso bario.

Stimami Sterilisami a recauda 35.000 Florin pa su campaña nacional di sterilisacion













Fundacion Stimami Sterilisami a logra recauda 35.000 Florin na su Summer Sidewalk Sale, e evento di benta di productonan di hotel di mas grandi na Aruba, cu a tuma luga na Sun Plaza. “Nos ta sumamente agradecido pa e apoyo di nos comunidad local, cada contribucion y boluntario cu a haci e evento aki asina exitoso. E tawata hopi conmovedor pa wak cuanto organisacion a participa y tur e productonan cu nan a aporta. Nos kier a gradici Bucuti & Tara Beach Resort, Marriott Vacation Club, Ritz Carlton, RIU Hotel & Resorts, Tara Eco Supplies, Ben Kaufman, Yesenia Arends, Sun Plaza, Craft & Lola, New York Laundry, Nine Lives Foundation, Sgt Pepper’s Friends y Luna Foundation pa nan contribucionnan generoso y boluntarionan cu a participa. Tambe nos kier duna un danki special na e Directiva di Stimami, Jenny Erazo, Kamilla Erazo, Davika Hoo, y Jasmin Maduro, pa nan asistencia, tempo y dedicacion.” Ewald Biemans, Presidente di Stimami Sterilisami, ta splica.

E dia tawata repleto cu dealnan increibel riba productonan nobo y uza di hotel, actividadnan pa mucha cu a wordo organisa door di e Marriott activities team, y varios adopcion di cacho of pushi di Nine Lives Foundation, Sgt Pepper’s Friends, y Luna Foundation. E evento tawata un exito total cu un number record di personanan cu a atende. Tawata te asta tin un rij di cliente wardando dos ora prome cu e evento a cuminsa y casi tur producto a wordo bendi den e prome oranan.

100% di tur fondo recauda lo wordo uza pa cubri e costo di sterilisacion di cacho y pushi via Stimami Sterilisami su campaña nacional di sterilisacion. Stimami Sterilisami ta invita henter pueblo y organisacionnan di boluntario pa registra nan cacho of pushi via www.stimamisterilisami.com pa asina Stimami por continua cu su mision pa mitiga e sufrimento di mascotanan bandona riba caya.

Premier Wever - Croes:

Exito na studiantenan cu a inicia nan carera den medicina na "American University of Medicine Aruba"

Prome Minister Evelyn Wever - Croes tabata presente na American University of Medicine Aruba, pa duna bon bini na e studiantenan nobo. Prome Minister Wever - Croes a inicia su discurso compartiendo cu e studiantenan, maestronan y demas presente, pakico e ta un honor pe por ta presente na e ocasion special pe studiantenan y dicon e momento ta special pe tambe.

Despues cu Prome Minister Wever - Croes a finalisa scol secundario, su soño tabata pa bira un dokter. El a inicia cu e estudio pa esaki na Costa Rica, sinembargo pa motibo di 'heimwee' a bolbe bek Aruba, bandonando e soño aki. Considerando cu e tempo ey Ley, tabata e unico estudio cu por a sigui na Universidad di Aruba, a opta pa haci esey. Awendia ta contento cu e decision di a studia Ley y obtene su 'black coat', no obstante, esun di dokter esta 'white coat' semper lo keda special pe, Premier Wever - Croes a expresa.

Bisando esaki, Prome Minister a bisa e studiantenan tambe cu e periodo aki ta bin cu retonan, pero alabes e lo ta un periodo den cual lo siña hopi. Y ta importante pa semper corda e rason pa cual a cuminsa cu e estudio, paso na final ora di obtene e diploma, tur cos lo ta bale la pena.

American University ta reconoce Prome Minister di Aruba

Ademas, Prome Minister Wever-Croes na e ocasion a ricibi como regalo un cuadra di American University School of Medicine Aruba, como gratitud pa lidera Pais Aruba cu caracter, inteligencia y consciencia.









RCA Bohama ta supera Santa Fe den inicio di campeonato AVB

Diadomingo atardi e ekipo di RCA Bohama tabatin su prome compromiso den e temporada nobo di campeonato di AVB, division di Honor enfrentando e campeonm di division prome, esta e ekipo di Santa Fe.

E debuntantenan den e division mas halto, a pone e tricolornan un tiki bou di presion den e minuutnan inicial pero poco poco RCA a tuma e iniciativa over dominando den medio campo pero e gol ta bin cay den forma sorpresivo na otro banda.

Riba un centro for di ala robes, portero Joshua Faro kende a debuta cu su ekipo nobo, ta sali pa intercepta e centro pero ta haci un mal calculacion di cual e centro delantero Deffery Banton ta probecha pa kop e bala den net y duna Santa Fe bentaha di 1-0.

Mesora e ekipo di Solito a cuminsa combina mas miho riba tereno y a pasa pa domina e encuentro cu a bin resultga den e gol di empate na di 25 minuut pa medio di e delantero Jhon Silva cu e pone e marcado na 1-1. Santa Fe a limita su mes na un wega di contra atake cu no tabata efectivo pero RCA ta tuma bentaha na di 42 minuut ora cu e marcado di punta, Mark Jacobs combina bon riba e banda drechi y ta termina esaki den un hugada indivicual pa despues pone e bala den net paduna RCA bentaha di 2-1. Cu e anotacion aki tambe e prome parti di wega a yega su fin.

Den di dos tempo RCA a perde grip riba e partido, caminda combinacionnan efectivo ta wordo combina perdida di bala den un forma hopi slordig cu a permiti Santa Fe contra ataca na algun ocasion.

Na di 70 minuut riba otro perdida di bala pa motibo di mal paso, Santa Fe den un contra atake ta bin logra empata e wega na 2-2 ora cu Judah Gumbs probecha di un tremendo oportunidad pa anota e gol aki.

RCA su wega den di dos tempo tabata menos efectivo comparta cu e prome tempo y tampoco a logra di crea situacionnan di gol manera tabata e caso den e prome periodo.

A bin dura te na di 77 minuut ora cu Francis van der Linden c'un tiro di pafo di area penal, ta coloca e bala den skina ariba di gol pa asina duna RCA su prome triunfo di temporada ganando cu anotacion di 3-2.

Prome cu e partido aki, directiva di SV RCA a tene un ceremonia di bautismo di uniformnan nobo pa varios si nan ekipo cu ta hungando den campeonatonan di AVB.











RCA a batisa uniform prome cu wega inaugural











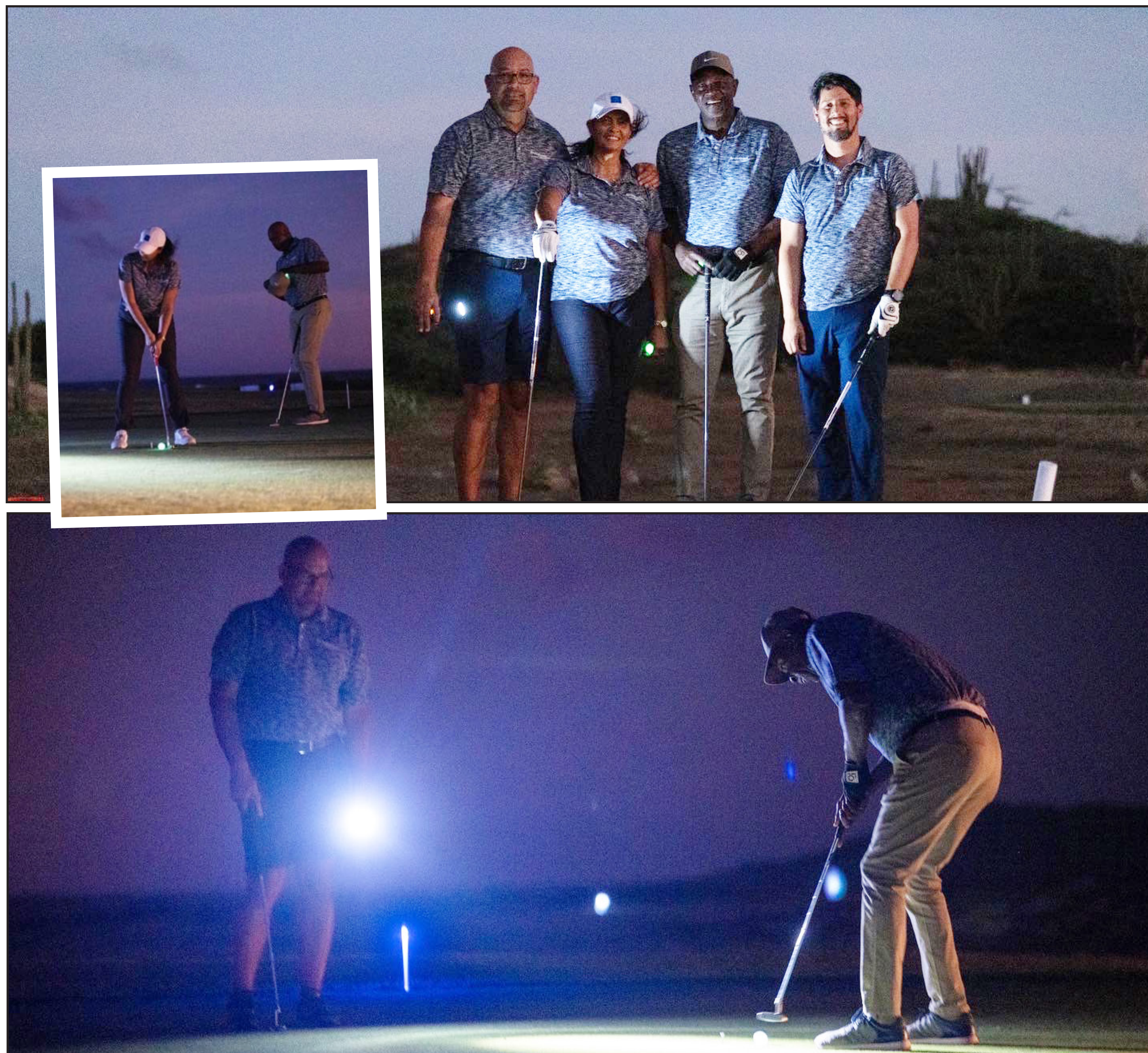
R.C.A. a batisa nan uniform division di honor y a presenta LIFIDA su uniform y sponsor.
Durante un encuentro familiar SV R.C.A. a presenta na Prensa nan staff Tecnico y hungadornan den division di honor 2022 – 2023. E merdia aki a bira un atardi festivo unda cu R.C.A. Lifida U5 te cu U 20 a presenta nan uniform pa e Campeonato nobo aki. Ta di remarca cu e uniform a bai bek den e tradicional strepinan rood wit blauw. A haci presentacion di directiva nobo comisario y team manager: Dennerich Kelly, 2nda Secretaria:Tiana Leon, Secretaria: Arianne Westerburger, 2ndo tesorero: Anique Corsen, Tesorero:Devin de Veer, Vice president: Jean marc Ras y Presidente: Jeff Lopez.

Na September cu a pasa RCA a introduci un Technische Beleid caminda cu nan ta haci nan muchanan central cu e mision pa e muchanan sigui desaroya nan conocemento den futbol y asina yuda den e crecemento di nos farmsystem. Cu e technische beleid aki RCA kier logra cu tur mucha ta haya un cantidad adecua di minuut di wega. Un team cu cantidad mas chikito ta haci cu nos coach nan por tin un miho bista riba e desaroyo di cada mucha futbolisticamente. Esaki sigur ta un reto paso RCA ta reconoci como un di e clubnan deportivo di mas grandi na Aruba den miembresia y tambe den titulo campeon of sub campeon. RCA ta conciente cu si bo kier crea hungadornan di futbol di calidad bo mester por dedica tempo na e muchanan y cu e Technische Beleid nan ta desea pa haci esaki posibel. Esaki ta un meta cu RCA tur hunto kier logra tanto como directiva, e hunta di tecnico, mayornan y e hungadonan esaki ta nan meta. E directiva nobo aki tin hopi metanan cu nan kier yega y ideanan cu nan lo bay implementa pa 2023.

Un danki sigur ta bay na Lifida sponsors U9-1 Arcas & Partners, Smith & Dorlas, KJ y Jean's towing, U9-2 Smith & Dorlas, Jean's towing y KJ, U11- I Cinnabon, U13- 1 Aruba Bank, U20 Welcome Back Snack, LIFIDA PROFRAME a sponsor tur division di Lifida te cu U-13.

RCA a introduci su staff tecnico pa division di honor
Veron Albertz: Head coach
Milvienne henriquez: Assistant Coach
Gio Davelaar: assistant coach
Alain Croes: Conditie trainer
Felix malmaceda: Keepers trainer
Icho Mattos : Team fysio
Danny Kelly: Team Manager hunto cu Dennerich Kelly
Sra Mandy Leijenaar- Werleman di Bohama Aruba – Proframe y srta Jessica De Veer di Tropical Bottling ta e sponsernan principal pa Division di honor e aña aki. Despues di un presentacion di hungadonan a batisa e uniform cu powerade y hungadornan a sali pa prepara pa nan prome wega contra Santa Fe.

Aruba Bank ta hunga golf pa un bon causa



Ekipo di golf di Aruba Bank a bini hunto pa participa den e Over the Moon Charity Night Golf Tournament di Kiwanis Club of Palm Beach pa yuda recauda fondo pa obranan di caridad.
E ekipo a hunga un bon competencia y a pasa un rato ameno tur pa un bon causa. Ademas di yuda patrocina e evento, Aruba Bank ta contento di por a uni e talento "den cas" pa competi den un actividad comunitario deportivo cu un meta pa yuda recauda fondo pa obranan di caridad.

Nos ta felicita Kiwanis Club of Aruba cu un tremendo torneo pa un bon causa y ta felicita nos campeonan, Herman Brown, Lucio Maduro, Lisette Danker y Bryan Nemecek pa nan bon trabou. #WeCare

Ganadonan di Overall Duo Male Relay ta kibra record

Nos atletanan Yeshua Dabian y John Giel di nos seleccion Arubano di Atletismo ta bira nos ganadonan overall Duo Male Relay kibrando e record anterior di 38.14 na e 42 edicion di Turibana Loop organisa pa IBISA Aruba.
Nos hobennan a core un tempo di 36.07 cual ta un mehoracion di tempo di 2.07.
Pabien Yeshua y John y tambe na e coachnan pa e tremendo trabou.





Ministerio di Salubridad sistematicamente a reserva insuficiente placa pa CMC



WILLEMSTAD - Ministerio di Salubridad cu ta cay bou di minister Janga no ta scapa dje mepnan cu directiva di CMC a parti p'e ineptonan cu ta tuma decision incompetente.

E ministerio sistematicamente ta reserva un presupuesto di cuido inadecua pa cubri e servicionan hospitalario di CMC na personanan sigura pa BVZ.
E budget di cuido di 2019-2020 y 2021 ta e topico di casonan den corte di apelacion.
Pero en bes di casonan den corte CMC ta prefera pa yega na un solucion den dialogo cu e ministernan.

CMC a trata na resolve e problema aki na varios ocasion y a manda hopi carta p'e gobiernonan di Corsou for di 2019, pero ainda no a haya contesta.
Banda di e problema di e budget di cuido di SVB, CMC a pidi atencion pa situacion di COVID-19 y e aumento di gastonan cu no ta sigura.
P'e topico aki tambe ta conta cu CMC ainda no a ricibi contesta dje minister.

ADC tambe ta contribui formal n'e crisis financiero di CMC



WILLEMSTAD - Pa agrega na e situacion actual cu ta grave, ADC a credit CMC pa e saldo di 9.4 miyon florin pa 2020 y 2021, pero ainda tin un disputa pa 1.4 miyon florin di 2021 y control pa aña 2022 ainda no ta finalisa.
Tabatin algun discrepancia den e aña 2020 y 2021 cu ADC no a admiti anteriormente, loke a genera desconfiansa y consecuentemente e decision di termina e acuerdo di servicio entre CMC y ADC entrante 15 di november 2024.
Na juli 2022 CMC a duna un evaluacion di e acuerdo di servicio entre CMC y ADC caminda CMC a indica areanan concreto pa mehora e cooperacion entre ADC y CMC a termino corto.
Si esaki ta mehora, CMC ta dispuesto pa reconsidera su posicion actual di terminacion di e acuerdo. CMC lo keda pendiente di un dialogo cu gobierno pa soluciona e problemanan aki."

CMC a gasta 31.7 miyon florin na cuida hendenan durante pandemia

WILLEMSTAD - Durante juli 2022 e gastonan di tratamento relata na COVID-19 a yega un total di 15 miyon florin (di cua 4.8 miyon florin a keda paga na maart 2021) y pa tratamento di personanan no sigura y indocumenta e total a yega 16.7 miyon florin.

Bou di ley actual CMC ta obliga pa brinda e cuido aki.

Na tur e falta di fondonan aki ta resulta den un acumulacion di perdida di 148.4 miyon florin na juli 2022 y un acumulacion di debe na credito nan di 104.5 miyon florin, di cua CMC Vastgoed tin e debe mas grandi.

Esaki ta duna un riesgo di termino medio y largo significante pa mantencion preventivo y colectivo, y tambe pa e capital necesario pa e programa di reemplaso di ekipo medico. Esaki ta necesario den 7 pa 12 aña.



Prohibicion pa drenta localidadnan policial

WILLEMSTAD - Diadomingo 11 di september 2022, den oranan di anochi Team di Maneho di Cuerpo Policial a duna un miembro di cuerpo, prohibicion di entrada na edificionan di polis.

Esaki como medida disciplinario en conexion cu un investigacion relaciona cu comportacion inadecuado cu a sali den medionan social y cu ta haci daño na e bon nomber di Cuerpo Policial. Tambe ta haciendo investigacion riba actonan incorecto di e miembro aki.

Mientras cu e investigacion ta continua, e miembro aki no por eherce su funcion den Cuerpo Policial.

En bista cu te ainda ta trata di un medida disciplinario y e caso aki ta den investigacion, no por duna mas informacion tocante di esaki.



Prohibicion pa drenta localidadnan policial

WILLEMSTAD - En conexion cu investigacion di echo (feitenonderzoek), Team di Maneho di Cuerpo Policial dia 11 di september 2022 den oranan di anochi a duna un miembro di cuerpo, prohibicion di entrada na edificionan di polis.

E medida di ordo aki ta pa investiga acusacionnan cu a sali den medionan social y cu ta tilda e miembro di comportacion indesea den esfera di trabou.

Mientras cu e investigacion ta continua, e miembro aki no por eherce su funcion den Cuerpo Policial.

En bista cu te ainda ta trata di un medida disciplinario y e caso aki ta den investigacion, no por duna mas informacion tocante di esaki.

Dos fugitivo maton di Sint Maarten a keda aresta na Merca

PHILIPSBURG - Mas cu 5 luna despues cu Dante Ottley (27) y Stevevanus Richardson (23) kendenan ta responsabel pa asesinato di Manuel Gomez López (28) y despues di a huy dje isla, nan a keda captura na Merca.
Nan detencion a tuma luga na Fulton County, Georgia.
Dia 31 di maart ultimo corte na Sint Maarten a condena nan a cay den gara di husticia Mericano.
Dia 31 di maart ultimo un tribunal na Sint Maarten a condena e duo den ausencia pa asesinato premedita.

Den prome instancia hues a absolve nan pasobra nan lo a mata e homber den defensa propio. Durante tratamento dje caso di apelacion, abogado general a pidi Corte Comun pa den caso nan yega na un condena, pa cera nan mesora.
Diahuebs ultimo ora e tribuna a dicta sentencia di culpabilidad e famianan dje victima so tabata presente: dje culpabel, ni nan sombra.

Husticia di Sint Maarten a pidi Abogado General di Corsou pa pidi nan extradicion y unabes cu esaki ta tras di lomba, lo transporta Ottley cu Richardson pa bin sinta nan castigo na Sint Maarten. E papeleo fo'i momento cu esakinan drenta cerca autoridadnan Mericano te dia nan barca nan pa Sint Maarten ta dura dos pa tres luna.

Fuga despues dje asesinato
E dos pistolero a huy directamente despues cu nan a tira Gomez bispo di aña nobo 2018 riba e tereno di staciona auto dilanti dje club di prostitucion El Capitan. Grabacion di camara a mustra cu Gomez a core duro bay for di e asesinonan pero asina mes Ottley a likid'é cu 4 tiro.
Su complice Richardson a dal dos paso y a los dos tiro di gracia riba Gomez. E huesnan a haya despues di a studia e grabacion cu un tal W. James kende tabata cu Gomez den e club bispo di aña nobo, tambe a core limpi bay ora e dos criminalnan a likida Gomez.

Tambe e grabacion ta mustra cu Ottley a bira y canando tras di James a tir'é den su lomba y seguidamente Richardson tambe a bira pa enfrenta James y esaki a tir'é ocho biaha.
James a sobrevivi e atentado contra su bida pasobra e tabatin chaleco antibala bisti.
Ounke hues den promé instancia a absolve e duo di asesinato premedita di Gomez, corte a condena nan na 21 luna preso pa posesion ilegal di arma. Seis dje 21 lunanan di castigo tabata condicional.



N'e momentonan ey ya nan a sinta nan castigo y cuater dia despues di nan condena Corte di Husticia a ordena nan cera nan inmediatamente declarando nan fugitivo di ley.
Fo'i dje tempo ey husticia a bin ta busca nan.
Sint Maarten a pidi autoridadnan internacional pa ta alerta pe duo pero unabes cu a captura nan, Ministerio Publico lo supervisa ehecucion di nan extradicion pa nan sinta nan castigo.

Fortaleza Pa Famia

Nos no por apoya maldad

ASINA e palabra di Dios ta bisa: Y haci esaki conociendo e tempo , cu ya ta ora pa boso lanta for di soño,pasobra awor salbacion ta mas cerca cu e tempo cu nos a kere. Nochi ta cerca di pasa, y dia ta cerca di habri.

P'esey laga nos pone tur e obranan di scuridad un banda, y bisti e armadura di lus. Laga nos comporta nos mes decentemente manera den dia, no den parandiamento y den buracheria, no den inmoralidad sexual,y den sensualidad, no den pleito y envidia.

Ma bisti boso cu Señor Hesus Cristo y no haci provision pa e carni, pa cumpli cu su mal deseonan.
(Romanonan 13:11-14)

Tur e obranan di carni ta evidente y ta para skirbi den Galationan capitulo 5: 19- 21 cual nan ta:
Inmoralidad, Impuresa, Sensualidad, Idolatria, Bruheria, Hostilidad, Bringamento, Jaloersheid, Rabiamento, Bringamento, Pleitamento, Desacuerdo, Doctrina falso, Envidia, Buracheria, parandiamento, y cosnan asina aki di cual mi ta spierta boso di antemano, mescos cu mi a spierta boso caba di antemano,cu esnan cu ta practica sorto di cosnan asina lo no hereda e reino di Dios.
P'esey nos tin di tene bon cuenta pa no apoya maldad.

Y e palabra di Dios ta spierta nos bisando: Ma sabi esaki, cu den e ultimo dianan temponan trabahoso lo bini.
Pasobra hende lo bira estimado di nan mes.
Estimado di placa, arogante, gabado y blasfemado.
Desobedecido na mayornan, ingrato, impio, sin amor, ireconciliabel, cu mala lenga.
Sin dominio propio, grosero, Odiado di loke ta bon, traido, imprudente, soberbe.

Mas bien stimado di placer cu stimado di Dios.
Cu tin apariencia di ta religioso berde, ma cu ta nenga Su poder, evita sorto di hendenan aki.
(2 Timoteo 3:1-9).

Ta importante pa nos pone Cristo Hesus prome den nos bida, nos hogar y mantene un bida di oracion.

Pa evita pa nos cay den desobediencia, y asina perde temor di Dios,pero hende hopi biaha ta haci bofon di Dios y ta haci compromiso cu mundo en bes di busca cara di Dios.



Maldad ta loer tur caminda y nos mester ta para firme pa restringi maldad y no cay den duda, pa complace hende y asina pusha un generacion den caminda di perdicion.

Nos no por apoya nada cu ta bay contra boluntad y principionan di Dios, pasobra e cosnan aki ta pone e furia di Dios lanta. (Romanonan 2 vers 5-7).

Ki ora un hende ta desobediente? Ora e persona sa masha bon cu Dios no ta di acuerdo cu locual cu e ta haci, pero e ta haci'e toch pa orguyo, placa, posicion,amistad etc., y ta pone un banda e palabra di Dios, y ta apoya maldad .

Dios ta bolbe spierta nos atrobe bisando;
No gaña boso mes , Dios no ta laga haci bofon di dje, pasobra loke un hende sembra esaki tambe e lo cosecha. Pasobra esun cu sembra pa su mes carni lo cosecha corupcion for di e carni, ma esun sembra pa e Spirito lo cosecha bida eterna for di e Spirito. (Galationan 6: 7+8)

Dios no kier pa di ningun forma nos cay den man di diabel p'esey e ta avisa nos bisando:
Of boso no sa cu e inhustonan lo no hereda e reino di Dios .No laga nan gaña boso,ni fornicador, di adorado di dios falso, ni adultero, ni esnan afemina, ni homosexual, ni ladron, ni esnan golos pa placa, ni burache, ni blasfemado, ni estafado, lo no hereda e reino di Dios. (1 Corintionan 6:9-10-11)

Dios ta duna oportunidad pa tur hende arepenti, kere den Cristo Hesus, y biba pa Señor.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje



Every life is noted and is cherished,
and nothing loved is ever lost or perished.

Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,
Predicador 3:1-2-4-7-8

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Sr. Charles B. Baarh



Cariñosamento yama
"Opa, Charles of Charlie Sapaté"
*21-03-1936 – †09-09-2022
Na nomber di su:

Mayornan:
†Julius Charles Baarh
†Rosa Natiividad Baarh-Paesch

Yiunan cu e la stima masha hopi mes:
Elizabeth Diana Baarh y Wim Voerman
Charles Harold Baarh y Glenda Maduro
Hugo Baarh y Marieta Hernandis

Nietonan:
Rudiaene Engelhart y esposo Jairzhino Semeleer
Ru-Jean Engelhart y Elena (na Hulanda)
Jeandre Engelhart (na Hulanda)
†Hugmar Baarh
Gerald Baarh
Reginald Baarh

Bisanietonan: Daenerys Semeleer
Daemion Semeleer

Rumannan: † Aureliano (Reyni) Paesch y yiunan
†Tito Baarh y yiunan
†Marco Baarh y yiunan
†Egbert Baarh y yiunan
†Fortunato Baarh y yiunan
Cecilia Baarh y yiunan
†Angelica Sweetnam – Baarh y yiunan
†Maria Dirksz – Baarh y yiu

Mama di su yiunan (Elsa), swa y cuñanan, comer y compernan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, iha, amigo y amiganan, su cuidadornan y compañeronan di San Pedro Paviljoen afdeling Azalea y demás famia na Aruba, Suriname, Hulanda y USA.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualquier persona.

Acto di entiero lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 14 di September 2022 di 2'or pa 4'or di atardi.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diamars 13 di September 2022 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den cunucu di yerba berd. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Señor nos ta participa fayecimento di:

Donald Michael Orlando Rafael Dijkhoff



Mihor conoci como
"Donny of Dons"
*12-07-1961 - †09-10-2022

Na Nomber di:
Su Esposa:
Enrica Dijkhoff - Petrocchi

Yiunan:
Derrick & Magaly Dijkhoff – Arends
Kimberly & Salam Hadi - Dijkhoff
Juliën Dijkhoff

Nieta y Nieto:
Sukaynah & Ali Hadi

Rumannan:
Dorothy Dijkhoff y yiunan
Elvis (Jose) y Coleta Dijkhoff y famia
Feliz (Feli) y Ruthlin Dijkhoff y famia
Jimmy y Judy Dijkhoff y famia
Roland (Nando) y Loesje Dijkhoff y famia

Primo y primanan, Swa y Cuñanan, subrino y subrinanan, ihanan, bisiñanan, conocirnan,
ex colegan an di Post Aruba y demas famianan den exterior.

Demas Famia:
Dijkhoff, Arends, Hadi, Quant, Petrocchi, Jacobs, Leest, Croes, Irausquin, Ras, Hurtado, Wever,
Van Balen, Gomez,de Abreu-Ribeiro, Lampe, Tromp, Kelly, Kock, Koolman.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Un palabra di agradecimento na: Cas di Cuido Betesda

Anochi di Condolencia lo ta diahuebs 15 september for di 6'or di atardi pa 9'or di anho na Aurora Funeral Home
Acto di entierro lo tuma lugar diabierna 16 september 2022 for di 1'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues lo sali pa Santana Catolico na San Nicolaas

Despues di entierro nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos lo aprecia y ta ricibi condolencia via telefoon, Whatsapp (5943595), facebook y via email: Dijkhoff@utaruba.com

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di dios nos ta participa

fayecimento di



Glenda Tromp-Hek

*6 februari 1957 - 9 september 2022

Na nomber di su:

Casa:
Benito Tromp

Yiu:
Alessander Tromp

Nietanan:
Anjaly Alessandra Tromp
Quanne Ortega

Rumannan:
Herman Hek
Nestor Henriquez
Isidro y Reina Henriquez y Famia
†Dominico y †Ilse Henriquez y Famia
Marcial y Marcela Henriquez y Famia
Johnny Holsman y Famia
Greta y Hassan Holsman-Laarsi y Famia
Janet Holsman y Famia
Humphrey y Delia Holsman y Famia
Nelson y Mercedes Holsman y Famia
Ruben Holsman
Roy Holsman
Shirley Holsman y Famia

Su primo y primanan, subrino y subrinanan y su ihanan.

Su bon amigo y amiganan, su ex-coleganan di ALM y di Departamento di Migración

Demás Famianan: Hek, Tromp, Holsman, De Cuba, Henriquez, Dirks, Kock, Faro, Brokke,
Laurence, Briesen, Almary, Laars, Padilla, Servais, Brete,
Franken, Giel,Thiel, Nedd,
Samson, Maduro, Fingal.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 14 di september 2022 di 2pm - 4pm. Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier nomber di famia of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di acto di cremación nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente



Wilfrido A. Commenencia

*04-01-1956 - †11-09-2022

Na nomber di su:
Mayornan:
Irma Commenencia-Lesire
†Moises Commenencia

Rumannan:
Raymond y Marlie Commenencia y yiunan
Hermilda y Gordon Toussaint y yiunan
Dulce y Roel Bruinsma y yiu
Mildred Commenencia y Victor Whitfield y yiu
Rudolf Commenencia y yiunan
Lidwina Commenencia y yiu
Moises (Moi) Commenencia

Famia mucho hopi pa menciona

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigonan, su bon amiga Magaly Croes y famia, bisiñanan y ex-coleganan di douane

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di despedida y entiero cu lo tuma lugar diahuebs 15 di September 2022 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Jose F. Boissard Araujo

*21-08-1934 - †10-09-2022

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.



Every life is noted and is cherished, and nothing loved is ever lost or perished.

"Dios ta amor, y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta haci". Salmo 33
Cu hopi tristeza na nos curason, pero conforme cu e boluntad di nos bon Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, nos Wela, Mi BisaWela, Mi Suegra, Tanta, Prima, Cuña, Comer, Amiga y pa hopi "Nana":

Sra. Viuda Máxima Kock-Koolman



Cariñosamente yama Chima,
Tan Chima of Nana
*27 November 1944
† 08 September 2022

Na nomber di su:
Esposo:
† Thomas Juan "Tommy" Kock

Yiunan:
Burthy y Uka Kock
Angie Kock

Nieta:Zéninah Kock y Eduard Donata
Nieto: Zenon Kock

Su pret'i wowo cu a trece alegria den su bida,
su Bisanieta: Elle-Mae Donata

Tur su Rumannan den felis memoria
Tur su Sobrina(o)nan y nan famia
Prima(o)nan y nan famia
Swa y Cuñanan y nan famia
Ihanan, Comer y Compernan,
Amiga y Amigonan
Su bon bisiñanan di semper
Su Muchanan di Garashi di TKST
y demas famia y conocirnan.

Ta keda invita pa acto di condolencia y entiero di nos defunto stima Maxima cual lo tuma lugar **diaranson 14 September 2022** for di 9or pa 11or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana Pastor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Pavia # 2-A

Nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Mi a glorifica bo Cristo riba e mundo aki.
Mi a termina e trabao cu abo a duna mi pa hasi.
Warda tur esnan cu ta keda atras den bo nomber.

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima.



Feliciano Timoteo Damian

Miho conoci como "Teechi"
*24-01-1936 †06-09-2022

Na nomber di su:

Esposa:
Juliana Damian Boezem

Yiunan:
Jealda Damian y Anthony Vrolijk
Marlon Damian y Sylvia Damian Boelhouwer
† Strienda Damian

Nietanan stima:
Virginia Nuijten & Austin Esprit
Anthajëan Vrolijk & Jeandré Tromp
Lorain Damian & Bryan Werleman

Unico bisanieta stima: Alaïssa Tromp

Rumannan:
† Eugenio Damian y famia
Francisco Damian y famia

Demas familia, subrinonan, subrinanan, primonan, primanan, conocirnan, bisiñanan, ihanan. Ex coleganan di Lago, Coastal, El Paso, Valero, Caribbean Palm Village y Casa Del Mar.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 13 di September 2022 for di 2:00 pm- 4:00pm na Aurora Funeral Home. Despues ta sali pa santana catolico, De Vries na Santa Cruz.

Adres pa condelencia: Aurora Funeral Home, Dialuna 12 di September 2022 pa 7:00 pm -9:00pm.

Nos ta disculpa si den momentonan di tristesa por a lubida ariba un of mas familia.

Despues di entiero lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"

Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia
fayecimento inespera di nos querido tata, ruman, welo y omo:

Sr. Rafael Koolman



Mihor conoci como "Fai"
Doño di caha d'orgel "Sorpresa"
Tocado di wiri
Ex-empleado di LAGO
* 24 – 10 – 1934 † 08 -09 – 2022

Na number di su:
Mayornan:
† sr. Jacobo Koolman
†sra. Lucia Koolman

Na nomber di su Ex-esposa:
Dorilia Werleman

Su yuinan:
Roberto Koolman y Rachel Koolman- Kelly
Maria Cristina Illene Koolman y Luis Kock

Su nieto(a) nan.

Rumannan:
† Sra Maria Krozendijk-Koolman y famia
† Sr. Placido Koolman y famia
† Sra. Josefa Gomes-Koolman y famia
Sr. Antonio Koolman y famia
† Sr. Demetrio Koolman y famia (na Hulanda)
† Sra. Angelina Koolman
† Sra. Rosario Koolman

Tur su sobrino y subrinanan, ihanan, primo y prima nan, swa nan y cuña, comper y comeran.
Na tur su amigonan y tocadornan di caha d' orgel y wiri di Aruba y di Curaçao.
Na tur ex-empleado nan di LAGO.

Gradicimento na: Enfermenero (a) nan di Wit Gele Kruis y **Thuiszorg Jaburibari:** Rufina Tromp, Patricia, Marbelis, Mirna, Flavia, Cintya, Geraldine, Angeli y Franchesca un danki di curazon di parti famia.

Famianan: Koolman, Krozendijk, Gomes, Angela, Flanegin, Danio, Thiel, Dirksz, Werleman, Maduro, Kock, Kellly, Geerman, Irausquin, Curiel, Danje, Wernet, Croes, Loopstok, Solognier, Albertsz

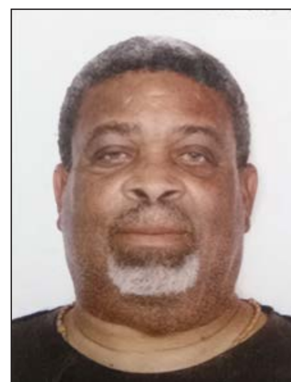
Y demas famianan ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di enteiro cual cu ta tuma lugar Diamars 13 di September 2022 pa 11'or di mainta saliendo for Misa Inmaculada Concepcion pa Santana
Catolico na Sta. Cruz.

E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di enteiro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza
~Cado Wever

Rudsel Rafaël Conception



"TiTi"
* 25 Okt 1960 - + 8 Sept 2022

Casa: Marcia Conception Winterdaal

Yiunan:
Gabriëlle y Noáhmi (Marlon) Peterson
Rudmar
Rachella
Giannina & Giandra
Ruman nan:
Wilfred (shorombo) y Gerda Conception
Meredith Conception y famia na HUL
Myrugia Conception y famia na CUR
Judith Charter y famia na USA

Subrino(a) nan:
Charetti Martina y ruman nan HUL
Jenny Maduro y ruman nan HUL
Mirugene Conception y ruman CUR
Jeffrey Charter y ruman USA
Sharlin Hooi y ruman CUR

Primo y prima nan na Curacao:
Wilbert Fransisca y ruman nan
Edmond Conception y ruman nan
Eric Job y ruman nan
Igor Conception y ruman nan
Marlon Eugenia y ruman nan
Ike Jesurun y famia
Regilia Rosa y ruman
Jencho Sturley y ruman
Sobra primo(a) nan di Boka

Primo y prima nan na Aruba:
Roy Martina y ruman nan
Mariela Franciscus y ruman nan

Iha: Minuska Martina HUL

Swa y cuña: Rigis & Harold Larmonie y famia
Avery Winterdaal & Madelene Kelly
Michael Winterdaal y famia

Amigo nan di cas:
Trinidad - Mario - Maria - Noly - Bencho – Armando

Famia: Conception - Winterdaal - Zimmerman - Peterson - Larmonie - Kelly - Martina - Tremus - Job - Fransisca - Eugenia - Franciscus - Rosa - Jesrum - Geerman - Westerburger - Brete - Bronswinkel - Tromp - Ras – Navarro - Leito

Team voetball Rooi Afo i Atletico deportivo, Dialysis care di HOH, Lite Life Medicab crew.

Y demas famia, subrina(o)nan, prima(o)nan ihanan, comer y compernan, amiga(o)nan, bisiña nan y demas famia y amistadnan Aruba, Curacao, Hulanda, USA

Acto di condolencia lo tuma lugar Dialuna, 12 september 2022, di 7:00PM – 9:00PM na cas Paradera 157-D
Acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 14 di September 2022 di 9'or pa 11'or di mainta.
Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

Recordando Dr. Juan Francisco Sans, Musicologo Venezolano, Amigo di Aruba, R.I.P.

CINCO aña pasa, dia 10 di September 2017, Dr. Juan Francisco Sans hunto cu su señora Mariantonia Palacios a duna un concierto di piano presenta pa Arubaaanse Kunstkring den Cas di Cultura. Dr. Sans tabata un profesor eminente, nombra pa bida y investigado na Universidad Central di Venezuela.

E tabata un historiado di musica y un musicologo cu a dedica mas di 35 aña na tocamento, composicion y investigado di tur loke musica ta encera. El a skirbi un cantidad di buki y su articulonan cu ta raporta e descubrimentonan di su investigacionnan a haya reconocemento cientifico den diferente pais. Su CV por yena un buki.



Despues di e concierto mi señora y ami tabatin e privilegio di pasa poco ora cu nan y Dr. Sans a expresa un fascinacion pa nos Papiamento.

E tabata kier a lesa corant of buki skirbi den nos idioma. Mi a regale un copia di mi buki Un Arubiano Na Libia y mi a primintie cu mi lo manda articulonan cu mi tabata publica den corantnan local.

Pa mi sorpresa, cuater dia despues mi a ricibi un carta caminda e ta skirbi: “Algo que he disfrutado inmensamente ha sido mi encuentro con el papiamento... me ha acercado a una lengua musical, de léxico florido, sintaxis única y construcciones gramaticales sorprendentes.”

Esaki tabata reaccion di Dr. Sans despues di lesa e buki na Papiamento sin cu el a tuma un les di nos idioma materno! Como autor di mas di 400 articulo na Papiamento, mi a sinti mi hopi orguyoso ora cu mi a lesa e sentimentonan pa nos idioma. A drenta mi un gran felicidad cu mi a comparti cu otronan cu ta stima nos lenga y a traha duro pa formalis’e.

Profesor Sans a haya e buki asina interesante cu el a les’e den apenas tres dia! El a comenta riba mayoria di e topiconan cu e buki ta describi y e ta conclui skirbiendo: “La edición es impecable, hermosa, y las fotos históricas terminan de darle un áurea especial a todas las historias”.

Manera mas di 7 miyon otro Venezolano, e pareha Sans/Palacios a sali di nan pais na 2018 y nan a bay biba na Medellin, caminda nan a haya empleo mes ora. Desafortunadamente aña pasa e cruel malesa cancer a ataca Dr.Sans y e esfuersonan di mediconan tabata demasiado laat. Dia 27 di augustus el a fayece.

Nos condolencia ta bay pa Sra Mariantonia y nos lo recorda Dr. Sans cu admiracion y afecto.